

## VERZEICHNIS

der Abkürzungen für wichtige internationale Organisationen, Klassifikationen und Systeme sowie ausgewählte Fachbegriffe und ihre englischen, französischen und deutschen Benennungen  
Ausgabe 1993

## LIST

of Abbreviations for Major International Organizations, Classifications and Systems as well as Selected Technical Terms and their English, French and German Equivalents  
Edition 1993

## LISTE

d'abréviations d'organisations, classifications et systèmes importants internationaux ainsi que de quelques termes techniques sélectionnés et de leurs équivalents en langues anglaise, française et allemande  
Edition 1993

### **Herausgeber:**

Statistisches Bundesamt, Wiesbaden, Gustav-Stresemann-Ring 11

### Postanschrift:

Statistisches Bundesamt  
65180 Wiesbaden

### **Verlag:**

Metzler-Poeschel, Stuttgart

### **Verlagsauslieferung:**

Hermann Leins GmbH & Co. KG  
Postfach 11 52  
72125 Kusterdingen  
Telefon: 0 70 71/93 53 50  
Telex: 7 262 891 mepo d  
Telefax: 0 70 71/3 36 53

Erschienen im November 1993

Copyright: Statistisches Bundesamt, Wiesbaden 1993

Vervielfältigung - außer für gewerbliche Zwecke - gestattet

Preis: DM 12,80

Bestellnummer: 6520040-93900

ISBN 3-8246-0357-8

Published in November 1993

Copyright: Statistisches Bundesamt, Wiesbaden 1993

Except for commercial purposes, contents may be reproduced

Price: DM 12.80

Order Number: 6520040-93900

ISBN 3-8246-0357-8

Publié en novembre 1993

Copyright: Office fédéral de la Statistique, Wiesbaden 1993

Reproduction autorisée - sauf à des fins commerciaux

Prix: DM 12,80

Numéro de commande: 6520040-93900

ISBN 3-8246-0357-8

## Vorbemerkung

Mit der vorliegenden vierten Neuausgabe wird das zuletzt 1987 erschienene, anhand amtlicher Unterlagen angefertigte dreisprachige "Verzeichnis wichtiger internationaler Abkürzungen" in aktualisierter und inhaltlich erweiterter Form veröffentlicht.

Das Verzeichnis enthält in alphabetischer Reihenfolge die deutschen, englischen und französischen Abkürzungen mit den dazugehörigen vollständigen Benennungen und weist jeweils gleichzeitig die entsprechenden Bezeichnungen und Abkürzungen in den beiden anderen Sprachen aus. Falls bei deutschen und französischen Benennungen keine Abkürzungen ausgewiesen werden, wird grundsätzlich die englische Abkürzung verwendet (z.B. UNESCO). Zum besseren Verständnis des Geltungsbereiches der verschiedenen Klassifikationen und Systeme werden jeweils die herausgebenden Organisationen, das Erscheinungsjahr und vorhandene deutsche Fassungen angeführt. Soweit erforderlich, werden in erläuternden Fußnoten zusätzliche Hinweise gegeben.

Dieses Verzeichnis wichtiger internationaler Abkürzungen wurde im Statistischen Bundesamt in der Gruppe I A "Konzeptionelle Fragen der Bundesstatistik" zusammengestellt und mit Unterstützung des Übersetzungsbüros redaktionell bearbeitet.

## Introductory Note

The present fourth re-edition is an updated and extended version of the trilingual "List of Major International Abbreviations" compiled on the basis of official records and last published in 1987.

The List comprises in alphabetical order the German, English and French abbreviations and the relevant complete designations, showing at the same time always the corresponding designations and abbreviations in the two other languages. Where no abbreviations have been listed for German and French designations, the English abbreviations are generally applied (e.g. UNESCO). In order to better explain the field of application of the various classifications and systems, reference has in each case been made to the issuing organizations, the year of publication and the availability of German versions. Where this is necessary, footnotes are providing additional indications.

This index of major international abbreviations was compiled at the Federal Statistical Office by Division I A "Conceptual Questions of Federal Statistics" and edited conjointly with the Translation Service.

## Observations

Cette nouvelle quatrième édition est la version élargie et mise à jour de la "Liste d'abréviations internationales importantes" en trois langues, élaborée à l'aide de documents officiels, ayant paru la dernière fois en 1987.

La liste contient, par ordre alphabétique, les abréviations allemandes, anglaises et françaises avec les dénominations complètes respectives, présentant en même temps les dénominations et les abréviations correspondantes dans les deux autres langues. Au cas où les dénominations allemandes et françaises ne comportent pas d'abréviations, on se sert par principe de l'abréviation anglaise (par ex. UNESCO). Pour mieux faire comprendre le domaine d'application des divers classifications et systèmes, ont été indiquées dans tous les cas les organisations éditrices, l'année de parution et la disponibilité d'une version allemande. Dans la mesure où cela s'est révélé nécessaire, des notes en bas des pages fournissent des indications explicatives supplémentaires.

Cette liste d'abréviations internationales importantes a été établie à l'Office fédéral de la Statistique par les soins du Groupe I A «Questions conceptionnelles de la statistique fédérale» et rédigée avec l'appui du Service de traduction.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ABEDA	Arab Bank for the Economic Development of Africa Banque arabe pour le développement économique de l'Afrique (BADEA) Arabische Bank für die wirtschaftliche Entwicklung in Afrika, Khartoum, Sudan
ACC	Administrative Committee on Co-ordination Comité administratif de coordination (CAC) Verwaltungsausschuß der Vereinten Nationen für Koordinierung, New York
ACCIS <sup>1</sup>	Advisory Committee for the Co-ordination of Information Systems Comité consultatif pour la coordination des systèmes d'information Beratender Ausschuß für die Koordinierung von Informationssystemen im Rahmen des Systems der Vereinten Nationen, Genf
ACP	African, Caribbean and Pacific countries belonging to the area of application of the Lomé Convention as ratified by the 58 developing countries associated with the European Communities Pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique faisant partie de la zone d'application de la Convention de Lomé ratifiée par les 58 pays en voie de développement associés aux Communautés européennes (ACP) Geltungsbereich des Abkommens von Lomé für die 58 mit den Europäischen Gemeinschaften assoziierten Entwicklungsländer in Afrika, der Karibik und im Pazifik (AKP), Brüssel

<sup>1</sup> Has the functions of the former Inter-Organization Board for Information Systems and Related Activities of the UN.

A la fonction de l'ancien Bureau interorganisations pour les systèmes d'information et les activités connexes (IOB) des ONU.

Hat die Funktionen des früheren Rates der UN-Organisationen für Informationssysteme und damit zusammenhängende Fragen (IOB) übernommen.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ACPM <sup>2</sup>	Advisory Committee on Programme Management Comité consultatif en matière de gestion de programme (CCMGP) Beratender Programmausschuß bei den EG (BPA), Brüssel
ADB	African Development Bank Banque africaine de développement (BAD) Afrikanische Entwicklungsbank, Abidjan, Côte d'Ivoire (Elfenbeinküste)
ADB	Asian Development Bank Banque asiatique de développement (BAD) Asiatische Entwicklungsbank (AEB), Manila, Philippinen
ADF	African Development Fund Fonds africain de développement (FAD) Afrikanischer Entwicklungsfonds, Abidjan, Côte d'Ivoire (Elfenbeinküste)
ADJ	Seasonally Adjusted Corrigé des variations saisonnières (CVS) Saisonbereinigt (SB)

<sup>2</sup> Advisory committees exist for instance in the field of EC research policies for co-ordinating the policies of the individual countries.

Il existe des comités consultatifs par exemple dans le domaine de la politique de recherche des CE pour la coordination des politiques des Etats individuels.

Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ADP	Automated Data Processing Traitement automatisé de l'information Automatisierte Datenverarbeitung (ADV)
ADV	Automatisierte Datenverarbeitung Automated Data Processing (ADP) Traitement automatisé de l'information
AEB	Asiatische Entwicklungsbank, Manila, Philippinen Asian Development Bank (ADB) Banque asiatique de développement (BAD)
AELE	Association européenne de libre échange European Free Trade Association (EFTA) Europäische Freihandels-Assoziation, Genf
AEN <sup>3</sup>	Agence pour l'énergie nucléaire Nuclear Energy Agency (NEA) Kernenergie-Agentur, Paris
AES	Annual Enterprise Survey Enquête annuelle d'entreprises (EAE) Jährliche Unternehmenserhebung

---

<sup>3</sup> Organe spécial de l'OCDE.  
Special body of the OECD.  
Spezialorgan der OECD.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

AFESD	Arab Fund for Economic and Social Development Fonds arabe pour le développement économique et social (FADES) Arabischer Fonds für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Kuwait City, Kuwait
AID	Association internationale de développement International Development Association (IDA) Internationale Entwicklungsorganisation, Washington
AIDE	Association internationale des distributions d'eau International Water Supply Association (IWSA) Internationale Wasserversorgungs-Vereinigung, London
AIE <sup>4</sup>	Agence internationale de l'énergie International Energy Agency (IEA) Internationale Energie-Agentur (IEA), Paris
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique International Atomic Energy Agency (IAEA) Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO), Wien
AISE	Archives des informations sociologiques économiques Archives of Socio-Economic Information Archiv sozio-ökonomischer Informationen (der EG)

---

<sup>4</sup> Organe spécial de l'OCDE.  
Special body of the OECD.  
Spezialorgan der OECD.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

AISE <sup>5</sup>	Association internationale des statisticiens d'enquêtes International Association of Survey Statisticians (IASS) Internationale Vereinigung der Erhebungsstatistiker, Paris
AISO <sup>6</sup>	Association internationale pour les statistiques officielles International Association for Official Statistics (IAOS) Internationale Gesellschaft für amtliche Statistik, Voorburg, Niederlande
AISS	Association internationale de la sécurité sociale International Social Security Association (ISSA) Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS), Genf
AKE	Arbeitskostenerhebung Labour Cost Survey (LCS) Enquête sur les coûts de la main-d'œuvre
AKE	Arbeitskräfteerhebung Labour Force Survey (LFS) Enquête sur les forces de travail (EFT)

<sup>5</sup> Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

<sup>6</sup> Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

AKP	<p>Geltungsbereich des Abkommens von Lomé für die 58 mit den Europäischen Gemeinschaften assoziierten Entwicklungsländer in Afrika, der Karibik und im Pazifik, Brüssel</p> <p>African, Caribbean and Pacific countries belonging to the area of application of the Lomé Convention as ratified by the 58 developing countries associated with the European Communities (ACP)</p> <p>Pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique faisant partie de la zone d'application de la Convention de Lomé ratifiée par les 58 pays en voie de développement associés aux Communautés européennes (ACP)</p>
ALADI <sup>7</sup>	<p>Association latino-américaine d'intégration</p> <p>Latin American Integration Association (LAIA)</p> <p>Lateinamerikanische Integrationsvereinigung, Montevideo, Uruguay</p>
ALALE <sup>8</sup>	<p>Association latino-américaine de libre échange</p> <p>Latin American Free Trade Association (LAFTA)</p> <p>Lateinamerikanische Freihandelszone, Montevideo, Uruguay</p>

<sup>7</sup> Organisation succédant à l'Association latino-américaine de libre échange (ALALE).  
 Successor organization of the Latin American Free Trade Association (LAFTA).  
 Nachfolgeorganisation der Lateinamerikanischen Freihandelszone.

<sup>8</sup> Prédécesseur de l'Association latino-américaine d'intégration (ALADI).  
 Predecessor of the Latin American Integration Association (LAIA).  
 Vorläufer der Lateinamerikanischen Integrationsvereinigung.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ALIDE <sup>9</sup>	<p>Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement</p> <p>Latin American Association of Development Financing Institutions</p> <p>Lateinamerikanische Vereinigung von Institutionen der Finanzentwicklung, San Isidro, Lima, Peru</p>
ANASE	<p>Association des nations de l'Asie du Sud-Est</p> <p>Association of South East Asian Nations (ASEAN)</p> <p>Verband der Südostasiatischen Nationen, Djakarta, Indonesien</p>
a.n.g.	<p>anderweitig nicht genannt</p> <p>not elsewhere specified (n.e.s.)</p> <p>non désigné ailleurs (NDA)</p>
APD	<p>Aide publique au développement</p> <p>Official Development Assistance (ODA)</p> <p>Amtliche Entwicklungshilfe (im Rahmen der OECD)</p>
APS	<p>Allgemeines Präferenzsystem (der EG)</p> <p>Generalized System of Preferences (GSP)</p> <p>Système de préférences généralisées (SPG)</p>

---

<sup>9</sup> Abréviation de la dénomination espagnole «Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo».  
Abbreviation derived from the Spanish title "Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo".  
Abkürzung aus der spanischen Bezeichnung "Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo" abgeleitet.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ASA	Agrarstatistischer Ausschuß (bei der EG-Kommission) Agricultural Statistics Committee (ASC) Comité de statistique agricole (CSA)
ASC	Agricultural Statistics Committee Comité de statistique agricole (CSA) Agrarstatistischer Ausschuß (ASA) bei der EG-Kommission
ASE <sup>10</sup>	Agence spatiale européenne European Space Agency (ESA) Europäische Weltraumorganisation (EWO), Paris
ASEAN	Association of South East Asian Nations Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) Verband der Südostasiatischen Nationen, Djakarta, Indonesien
ASP	Ausschuß für das Statistische Programm (der EG) Statistical Programmes Committee (SPC) Comité du programme statistique (CPS)
AST	Activités scientifiques et techniques Scientific and Technological Activities (STA) Wissenschaftliche und technologische Aktivitäten

---

<sup>10</sup> Organisation succédant à l'Organisation européenne de recherches spatiales.  
Successor organization of the European Space Research Organisation.  
Nachfolgeorganisation der Europäischen Weltraumforschungsorganisation.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ATV	Allgemeine Tarifierungs-Vorschriften Rules for the Interpretation of the Nomenclature Règles générales pour l'interprétation de la nomenclature
AWR	Association for the Study of the World Refugee Problems Association pour l'étude du problème mondial des réfugiés Forschungsgesellschaft für das Weltflüchtlingsproblem, Vaduz, Liechtenstein
AWTF	Ausschuß für wissenschaftliche und technische Forschung (der EG), Luxemburg Scientific and Technical Research Committee Comité de la recherche scientifique et technique (CREST)
AWU	Annual Work Unit Unité de travail-année (UTA) Jahresarbeitsinheit (JAE), EG-Standard
AZ	Arbeitsstättenzählung Census of Non-Agricultural Local Units Recensement des établissements
BAD	Banque africaine de développement African Development Bank (ADB) Afrikanische Entwicklungsbank, Abidjan, Côte d'Ivoire (Elfenbeinküste)
BAD	Banque asiatique de développement Asian Development Bank (ADB) Asiatische Entwicklungsbank (AEB), Manila, Philippinen

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

BADEA	<p>Banque arabe pour le développement économique de l'Afrique</p> <p>Arab Bank for the Economic Development of Africa (ABEDA)</p> <p>Arabische Bank für die wirtschaftliche Entwicklung in Afrika, Khartoum, Sudan</p>
BAI	<p>Bruttoanlageinvestitionen</p> <p>Gross Fixed Capital Formation (GFCF)</p> <p>Formation brute de capital fixe (FBCF)</p>
BASIWS	<p>Europäischer Beratender Ausschuß für statistische Informationen im Wirtschafts- und Sozialbereich (der EG), Brüssel/Luxemburg</p> <p>European Advisory Committee on Economic and Social Statistical Information</p> <p>Comité consultatif de l'information statistique dans les domaines économique et social (CEIES)</p>
BDP	<p>Balance des paiements</p> <p>Balance of Payments (BOP)</p> <p>Zahlungsbilanz</p>
BEC	<p>Classification by Broad Economic Categories</p> <p>Classification par grandes catégories économiques des marchandises entrant dans le commerce extérieur</p> <p>Klassifikation für die Gruppierung der Außenhandelsgüter nach großen wirtschaftlich wichtigen Kategorien</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1976)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

BEI	Banque européenne d'investissement European Investment Bank (EIB) Europäische Investitionsbank (EIB) der EG, Luxemburg
BENELUX	Benelux Economic Union Union Economique Benelux Wirtschaftsunion der Benelux-Staaten, Brüssel
BERD	Banque européenne pour la reconstruction et le développement European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (EBWE), London
BID	Banque interaméricaine de développement Inter-American Development Bank (IDB) Interamerikanische Entwicklungsbank, Washington
BIP	Bruttoinlandsprodukt Gross Domestic Product (GDP) Produit intérieur brut (PIB)
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement International Bank for Reconstruction and Development - World Bank (IBRD) Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Washington
BIS	Bank for International Settlements Banque des règlements internationaux (BRI) Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ), Basel



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

BIT	Bureau international du travail International Labour Office (ILO; auch für: International Labour Organization) Internationales Arbeitsamt (IAA), Genf
BIZ	Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel Bank for International Settlements (BIS) Banque des règlements internationaux (BRI)
BLEU	Belgium-Luxembourg Economic Union Union Economique Belgique Luxembourggeoise (UEBL) Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU), Brüssel
BLIC	Bureau de liaison des industries du caoutchouc Liaison Office of the Rubber Industries of the European Common Market Verbindungsbüro der Gummiindustrie des Europäischen Gemeinsamen Marktes, Brüssel
BLWU	Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion, Brüssel Belgium-Luxembourg Economic Union (BLEU) Union Economique Belgique Luxembourggeoise (UEBL)
BOP	Balance of Payments Balance des paiements (BDP) Zahlungsbilanz
BPA	Balance du pouvoir d'achat Purchasing Power Balance (PPB) Kaufkraftausgleich (KKA)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

BPA <sup>11</sup>	Beratender Programmausschuß bei den EG, Brüssel Advisory Committee on Programme Management (ACPM) Comité consultatif en matière de gestion de programme (CCMGP)
BPT	Balance des paiements technologiques Technological Balance of Payments (TBP) Technologische Zahlungsbilanz
BRI	Banque des règlements internationaux Bank for International Settlements (BIS) Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ), Basel
BSMSP <sup>12</sup>	Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability Société Bernoulli pour la statistique mathématique et la probabilité (SBSMP) Bernoulli-Gesellschaft für mathematische Statistik und Wahrscheinlichkeitsrechnung, Voorburg, Niederlande
BSP	Bruttosozialprodukt Gross National Product (GNP) Produit national brut (PNB)

<sup>11</sup> Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

Advisory committees exist for instance in the sphere of EC research policy for co-ordinating the policies of the individual countries.

Il existe des comités consultatifs par ex. dans le domaine de la politique de recherche des CE pour la coordination des politiques des Etats individuels.

<sup>12</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).

Section de l'Institut international de Statistique (IIS).

Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

BVA	Beratender Verbraucherausschuß bei den EG, Brüssel Consumers' Consultative Committee (CCC) Comité consultatif des consommateurs (CCC)
BVKA <sup>13</sup>	Beratender Verwaltungs- und Koordinierungsausschuß bei den EG, Brüssel Management and Coordination Advisory Committee Comité consultatif en matière de gestion et de coordination (CGC)
BWS	Bruttowertschöpfung Gross Value Added (GVA) Valeur ajoutée brute (VAB)
CAC	Comité administratif de coordination Administrative Committee on Co-ordination (ACC) Verwaltungsausschuß der Vereinten Nationen für Koordinierung, New York
CACEU	Central African Customs and Economic Union Union douanière et économique de l'Afrique centrale (UDEAC) Zentralafrikanische Zoll- und Wirtschaftsunion, Bangui, Zentralafrikanische Republik

<sup>13</sup> Beratende Verwaltungs- und Koordinierungsausschüsse bestehen auf verschiedenen Gebieten der Gemeinschaftspolitiken, beispielsweise im Bereich der FuE-Aktivitäten.  
Management and coordination advisory committees exist in various fields of EC policies, for instance in the sphere of R & D activities.  
Il existe des comités consultatifs en matière de gestion et de coordination dans plusieurs domaines de la politique des CE, par ex. dans le domaine des activités de R & D.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CACM	Central American Common Market Marché commun de l'Amérique centrale (MCAC) Zentralamerikanischer Gemeinsamer Markt, Guatemala
CAD	Comité d'aide au développement Development Assistance Committee (DAC) OECD-Ausschuß für Entwicklungshilfe, Paris
CAD	Computer Aided Design Conception assistée par ordinateur (CAO) Rechnerunterstütztes technisches Entwerfen
CADAC	Computer-Assisted Data Collection Collecte de données assistée par ordinateur (CDAO) Computerunterstützte Datensammlung
CADDIA	Cooperation on the Automation of Data and Documentation on Imports/Exports and Agriculture Coopération en matière d'automatisation des données et de la documentation relatives aux importations/exportations et à l'agriculture Zusammenarbeit in der Automation von Daten und Dokumentation für Importe/Exporte und Landwirtschaft (im Rahmen der EG)
CADOS	Catalogue documentaire de la statistique Documentary Statistical Catalogue Dokumentationssystem für die Datenbank CRONOS (der EG)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CAEF	Comité des associations européennes de fonderie Committee of European Foundry Associations Vereinigung Europäischer Gießereiverbände, Paris
CAEM <sup>14</sup>	Conseil d'assistance économique mutuelle Council for Mutual Economic Assistance (CMEA or COMECON) Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau
CAEU	Council of Arab Economic Unity Conseil de l'unité économique arabe (CUEA) Rat für Arabische Wirtschaftliche Einheit, Kairo
CAF	coût, assurance et fret cost, insurance, freight (c.i.f.) Kosten, Versicherungen und Fracht inbegriffen
CAHED	Comité ad hoc d'études démographiques Ad hoc Committee for Population Studies Ad hoc-Ausschuß des Europarates für Bevölkerungsfragen, Straßburg
CAO	Conception assistée par ordinateur Computer Aided Design (CAD) Rechnerunterstütztes technisches Entwerfen

<sup>14</sup> L'organisation fut dissoute entre-temps.  
The organization has been dissolved.  
Die Organisation wurde zwischenzeitlich aufgelöst.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CAP	Common Agricultural Policy Politique agricole commune (PAC) Gemeinsame Agrarpolitik (GAP) der EG
CAPI	Computer Assisted Personal Interviewing Entretien personnel assisté par ordinateur Computergestützte personelle Telefonbefragung
CAT	Computer-Aided Translation Traduction assistée par ordinateur (TAO) Rechnerunterstützte Übersetzung
CATI	Computer Assisted Telephone Interviewing Interview téléphonique assistée par ordinateur (ITAO) Rechnerunterstütztes Telefoninterview
CBEN	Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries (CBNE) Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CBNE <sup>15</sup>	<p>Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries</p> <p>Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM (CBEN)</p> <p>Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK)</p> <p>(Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)</p>
CBS	<p>Centraal bureau voor de statistiek</p> <p>Central Bureau of Statistics of the Netherlands</p> <p>Bureau central de Statistique des Pays-Bas</p> <p>Niederländisches Statistisches Zentralamt, Den Haag</p>
CCC	<p>Comité consultatif des consommateurs</p> <p>Consumers' Consultative Committee (CCC)</p> <p>Beratender Verbraucherausschuß der EG (BVA), Brüssel</p>
CCC	<p>Customs Co-operation Council</p> <p>Conseil de coopération douanière (CCD)</p> <p>Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens oder Brüsseler Zollrat<sup>16</sup> (RZZ), Brüssel</p>

---

<sup>15</sup> See also CNEB.  
Voir également CNEB.  
Siehe auch CNEB.

<sup>16</sup> Die Bezeichnung Brüsseler Zollrat ist entfallen.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CCCN	<p>Nomenclature for the Classification of Goods and Customs Tariffs (formerly BTN)</p> <p>Nomenclature du Conseil de coopération douanière (NCCD)</p> <p>Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (NRZZ)</p> <p>(Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1986)</p>
CCD	<p>Conseil de coopération douanière</p> <p>Customs Co-operation Council (CCC)</p> <p>Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens oder Brüsseler Zollrat<sup>17</sup> (RZZ), Brüssel</p>
CCE	<p>Commission des Communautés européennes</p> <p>Commission of the European Communities (CEC)</p> <p>Kommission der Europäischen Gemeinschaften (KEG), Brüssel</p>
CCEI <sup>18</sup>	<p>Conférence sur la coopération économique internationale</p> <p>Conference on International Economic Co-operation (CIEC)</p> <p>Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit (KIWZ), Gremium ohne feste Institution</p>

<sup>17</sup> Die Bezeichnung Brüsseler Zollrat ist entfallen.

<sup>18</sup> Conférence internationale en 1976 à Paris réunie en vue de coordonner les politiques d'énergie communautaires et occidentales.  
International conference held in Paris in 1976 with a view to co-ordinating the energy policies of the EC and the western countries.  
Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CCEP	Conseil consultatif des études postales Consultative Council for Postal Studies (CCPS) Beratender Ausschuß des Weltpostvereins für Studien über das Postwesen, Bern
CCI	Chambre de commerce internationale International Chamber of Commerce (ICC) Internationale Handelskammer (IHK), Paris
CCIC	Comité consultatif international du coton International Cotton Advisory Committee (ICAC) Internationaler Baumwollausschuß, Washington
CCIO	Classification of Commodities by Industrial Origin Classification des biens par branches d'origine <sup>19</sup> Gütersystematik nach Herkunftsbereichen (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1971)
CCMGP <sup>20</sup>	Comité consultatif en matière de gestion de programme Advisory Committee on Programme Management (ACPM) Beratender Programmausschuß bei den EG (BPA), Brüssel

<sup>19</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

<sup>20</sup> Des comités consultatifs existent par ex. en matière de la politique de recherche des CE pour coordonner les politiques des Etats individuels.  
Advisory committees exist for instance in the field of EC research policies for co-ordinating the policies of the individual countries.  
Beratende Programmausschüsse bestehen beispielsweise auf dem Gebiet der EG-Forschungspolitik zur Koordinierung der einzelstaatlichen Politiken.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CCNR	Central Commission for the Navigation of the Rhine Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCR) Zentralkommission für die Rheinschifffahrt (ZKR), Straßburg
CCPS	Consultative Council for Postal Studies Conseil consultatif des études postales (CCEP) Beratender Ausschuß des Weltpostvereins für Studien über das Postwesen, Bern
CCR	Centre commun de recherche Joint Research Centre (JRC) Gemeinsame Forschungsstelle (GFS) von EURATOM, Brüssel
CCR	Commission centrale pour la navigation du Rhin Central Commission for the Navigation of the Rhine (CCNR) Zentralkommission für die Rheinschifffahrt (ZKR), Straßburg
CCT <sup>21</sup>	Common Customs Tariff of the European Communities Tarif douanier commun des Communautés européennes (TDC) Gemeinsamer Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften (GZT) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1986; deutsche Ausgabe: 1986)
CD	Commission du Danube Danube Commission Donaukommission, Budapest

---

<sup>21</sup> Replaced by CN on 1 January 1988.  
Remplacé par NC au 1er janvier 1988.  
Durch KN am 1.1.1988 abgelöst.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CDAO	Collecte de données assistée par ordinateur Computer-Assisted Data Collection (CADAC) Computerunterstützte Datensammlung
CDE	Conference on Confidence and Security-building Measures and Disarmament in Europe Conférence sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe (CDE) Konferenz über Vertrauens- und Sicherheitsbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa (KVAE), ohne festen Sitz
CDSE	Cadre pour le développement des statistiques de l'environnement Framework for the Development of Environment Statistics (FDES) Rahmenwerk für die Entwicklung von Umweltstatistiken (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1984)
CDU	Classification décimale universelle Universal Decimal Classification (UDC) Internationale Dezimalklassifikation (DK)
CDV	Current Domestic Value in Country of Origin Prix intérieurs courants dans le pays d'origine (PIC) Inlandswerte in laufenden Preisen des Herkunftslandes
CE	Communautés européennes European Communities (EC) Europäische Gemeinschaften (EG), Brüssel/Luxemburg

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CE	Council of Europe Conseil de l'Europe (CE) Europarat, Straßburg
CEA	Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique United Nations Economic Commission for Africa (ECA) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Afrika, Addis Abeba, Äthiopien
CEA	Comptes économiques de l'agriculture Economic Accounts for Agriculture (EAA) Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LAWIG)
CEAC	Commission européenne de l'aviation civile European Civil Aviation Conference (ECAC) Europäische Zivilluftfahrt-Konferenz, Neuilly-sur-Seine, Frankreich
CEAO	Commission économique des Nations Unies pour l'Asie occidentale United Nations Economic Commission for Western Asia (ECWA) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Westasien, Bagdad, Irak
CEAO	Communauté économique de l'Afrique de l'Ouest West African Economic Community (WAEC) Westafrikanische Wirtschaftsgemeinschaft, Ouagadougou, Burkina Faso
CEC	Commission of the European Communities Commission des Communautés européennes (CCE) Kommission der Europäischen Gemeinschaften (KEG), Brüssel

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CECA	Communauté européenne du charbon et de l'acier European Coal and Steel Community (ECSC) Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl (oder: Montanunion) (EGKS), Luxemburg/Brüssel
CEDEAO	Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest Economic Community of West African States (ECOWAS) Wirtschaftsgemeinschaft der Westafrikanischen Staaten, Lagos, Nigeria
CEDEFOP	Centre européen pour le développement de la formation professionnelle European Centre for the Development of Vocational Training Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (der EG), Berlin
CEDI	Centre européen de documentation et d'information European Documentation and Information Centre Europäisches Dokumentations- und Informationszentrum, Madrid
CEE	Commission économique des Nations Unies pour l'Europe United Nations Economic Commission for Europe (ECE) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa, Genf
CEE	Communauté économique européenne European Economic Community (EEC) Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), Brüssel
CEEA	Communauté européenne de l'énergie atomique European Atomic Energy Community (EURATOM) Europäische Atomgemeinschaft (EAG oder EURATOM), Brüssel

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CEEC	Central and Eastern European Countries Pays d'Europe centrale et orientale (PECO) Mittel- und osteuropäische Länder (MOEL)
CEEP	Centre européen de l'entreprise publique European Centre of Public Enterprises Europäische Zentrale der Öffentlichen Wirtschaft, Brüssel
CEF	Comptes économiques forestiers Economic Accounts for Forestry (EAF) Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung (FOWIG)
CEFIC	Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique European Council of Chemical Manufacturers' Federations (ECCMF) Europäischer Rat der Verbände der Chemischen Industrie, Brüssel
CEI	Communauté d'Etats indépendants Commonwealth of Independent States (CIS) Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS)
CEIES	Comité consultatif de l'information statistique dans les domaines économique et social European Advisory Committee on Economic and Social Statistical Information Europäischer Beratender Ausschuß für statistische Informationen im Wirtschafts- und Sozialbereich (BASIS) der EG, Brüssel/Luxemburg

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CEMT <sup>22</sup>	Conférence européenne des ministres des transports European Conference of Ministers of Transport (ECMT) Europäische Konferenz der Verkehrsminister (EKVM), Paris
CEN	Comité européen de normalisation European Committee for Standardization Europäisches Komitee für Normung (CEN), Brüssel
CENTO <sup>23</sup>	Central Treaty Organization Organisation du traité central Zentralvertrags-Organisation, Bagdad, Irak
CEPAL <sup>24</sup>	Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine United Nations Economic Commission for Latin America (ECLA) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika, Santiago, Chile

---

<sup>22</sup> Organe spécial de l'OCDE.  
Special body of the OECD.  
Spezialorgan der OECD.

<sup>23</sup> The organization was dissolved in 1979.  
L'organisation fut dissoute en 1979.  
Die Organisation wurde im Jahre 1979 aufgelöst.

<sup>24</sup> Prédécesseur de la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).  
Predecessor of the United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).  
Vorläufer der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika und die Karibik.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CEPALC <sup>25</sup>	Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika und die Karibik, Santiago, Chile
CEPES	Centre européen pour l'enseignement supérieur European Centre for Higher Education (ECHE) Europäisches Zentrum für Hochschulen, Bukarest
CEPEU	Comité européen pour le progrès économique et social European Committee for Economic and Social Progress Europäische Vereinigung für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Bonn
CERAME- UNIE	Bureau de liaison des industries céramiques du marché commun Liaison Bureau of Ceramic Industries of the Common Market Verbindungsbüro der Keramischen Industrie des Gemeinsamen Marktes, Brüssel
CERN	Organisation européenne pour la recherche nucléaire European Organization for Nuclear Research Europäische Organisation für Kernforschung, Genf

---

<sup>25</sup> Successeur de la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine (CEPAL).  
Successor of the United Nations Economic Commission for Latin America (ECLA).  
Nachfolger der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CES	<p>Conference of European Statisticians</p> <p>Conférence des statisticiens européens (CSE)</p> <p>Konferenz Europäischer Statistiker (der ECE), Genf</p>
CESAO	<p>Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie occidentale</p> <p>United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)</p> <p>Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten Nationen für Westasien, Bagdad, Irak</p>
CESAP	<p>Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique</p> <p>United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP)</p> <p>Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten Nationen für Asien und den Pazifik, Bangkok, Thailand</p>
CESD	<p>Centre européen de formation des statisticiens économistes des pays en voie de développement</p> <p>European Training Center for Economist Statisticians from the Developing Countries</p> <p>Europäisches Ausbildungszentrum für Wirtschaftsstatistiker aus den Entwicklungsländern (CESD), Paris</p>
CFAP	<p>Classification des fonctions des administrations publiques</p> <p>Classification of the Functions of Government (COFOG)</p> <p>Klassifikation der Ausgaben des Staates nach dem Verwendungszweck (COFOG)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1980)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CFCH	Classification of the Functions of Consumption of Households Classification des fonctions de consommation des ménages (FCFM) Systematik der Verwendungszwecke des Verbrauchs der privaten Haushalte (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1989)
FCFM	Classification des fonctions de consommation des ménages Classification of the Functions of Consumption of Households (CFCH) Systematik der Verwendungszwecke des Verbrauchs der privaten Haushalte (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1989)
CFP	Consommation finale privée Private Final Consumption Expenditure (PFCE) Privater Verbrauch
CFPI	Commission de la fonction publique internationale International Civil Service Commission (ICSC) Internationale Verwaltungsdienstkommission, New York
CGC <sup>26</sup>	Comité consultatif en matière et de coordination Management and Coordination Advisory Committee (MCAC) Beratender Verwaltungs- und Koordinierungsausschuß der EG (BVKA), Brüssel

<sup>26</sup> Des comités consultatifs en matière de gestion et de coordination existent dans plusieurs domaines des politiques communautaires, par ex. sur le plan des activités de R & D.

Management and coordination advisory committees exist in various fields of EC policies, for instance in the sphere of R & D activities.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

- CICRED**      Comité international de coopération dans les recherches nationales en démographie  
 Committee for International Cooperation in National Research in Demography (CICRED)  
 Internationaler Ausschuß zur Koordinierung der nationalen Forschung auf dem Gebiet der Bevölkerung, Paris
- CIDHEC**      Centre intergouvernemental de documentation sur l'habitat et l'environnement pour les pays de la commission économique des Nations Unies pour l'Europe  
 Intergovernmental Documentation Centre on Housing and Environment for the Countries of the United Nations Economic Commission for Europe (IDCHEC)  
 Zwischenstaatliches Dokumentationszentrum auf dem Gebiet des Wohnungswesens und der Umwelt für die Mitgliedstaaten der ECE, Paris
- CIDIH**        Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps  
 International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps (ICIDH)  
 Internationale Systematik der gesundheitlichen Schädigungen, Behinderungen und Beeinträchtigungen (ICIDH)  
 (Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation  
 Letzte Ausgabe: 1980)
- CIEC<sup>27</sup>**      Conference on International Economic Co-operation  
 Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI)  
 Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit (KIWZ),  
 Gremium ohne feste Institution

---

Beratende Verwaltungs- und Koordinierungsausschüsse bestehen auf verschiedenen Gebieten der Gemeinschaftspolitiken, beispielsweise im Bereich der FuE-Aktivitäten.

<sup>27</sup> International Conference held in Paris in 1976 with a view to co-ordinating the energy policies of the EC and the western countries.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CIEM	Conseil international pour l'exploration de la mer International Council for the Exploration of the Sea (ICES) Internationaler Rat für Meeresforschung, Kopenhagen
c.i.f.	cost, insurance, freight coût, assurance et fret (CAF) Kosten, Versicherungen und Fracht inbegriffen
CIM	Classement statistique international des maladies, traumatismes et causes de décès International Statistical Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death (ICD) Internationale Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen (ICD) (Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation Letzte Ausgabe: 1979)
CIRC	Centre international de recherche sur le cancer International Agency for Research on Cancer (IARC) Internationales Krebsforschungszentrum, Lyon, Frankreich

---

Conférence internationale en 1976 à Paris réunie en vue de coordonner les politiques d'énergie communautaires et occidentales.  
Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CIRCE	Centre d'information et de recherche documentaire des communautés européennes European Communities Information and Documentary Research Centre Informations- und Dokumentationszentrale der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg
CIS	Commonwealth of Independent States Communauté d'Etats indépendants (CEI) Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS)
CISP	Classification internationale d'après la situation dans la profession International Classification of Status in Employment (ICSE) Internationale Klassifikation der Stellung im Beruf (Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation Letzte Ausgabe: 1985)
CISSD <sup>28</sup>	Cadre pour l'intégration des statistiques sociales et démographiques Framework for the Integration of Social and Demographic Statistics (FSDS) Rahmenwerk für die Integration der Bevölkerungs- und Sozialstatistiken (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1975)
CIST <sup>29</sup>	Conférence internationale des statisticiens du travail International Conference of Labour Statisticians (ICLS) Internationale Konferenz der Arbeitsstatistiker, Genf

<sup>28</sup> Autrefois: Système de statistiques sociales et démographiques (SSSD).  
Formerly: System of Social and Demographic Statistics (SSDS).  
Früher: Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CITBS	<p>Classification internationale type de tous les biens et services  International Standard Classification of all Goods and Services (ICGS)  Internationale Systematik aller Waren und Dienstleistungen nach  Herkunftsbereichen (ICGS)  (Herausgeber: Vereinte Nationen  Letzte Ausgabe: 1976)</p>
CITE	<p>Classification internationale type de l'éducation  International Standard Classification of Education (ISCED)  Internationale Standardklassifikation des Bildungswesens  (Herausgeber: UNESCO  Letzte Ausgabe: 1976)</p>
CITI	<p>Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité  économique  International Standard Industrial Classification of all Economic Activities  (ISIC)  Internationale Systematik der Wirtschaftszweige (ISIC)  (Herausgeber: Vereinte Nationen  Letzte Ausgabe: 1990 (Rev. 3); deutsche Ausgabe: September 1982 (Rev. 2))</p>
CITP	<p>Classification internationale type des professions  International Standard Classification of Occupations (ISCO)  Internationale Standardklassifikation der Berufe  (Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation  Letzte Ausgabe: 1988)</p>

---

<sup>29</sup> Organe de l'OIT.  
Body of the ILO.  
Organ der ILO.

---

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

---

CLEN      Système de comptes locaux européens normalisés  
Standardized European Local Accounts System (SELA)  
Europäische standardisierte Systematik der Gemeindefinanzen  
(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
Letzte Ausgabe: 1973; deutsche Ausgabe: 1973)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CLIO <sup>30</sup>	<p>Classification et nomenclature des branches Entrées-Sorties</p> <p>Classification for the Input-Output Tables (CLIO)</p> <p>Klassifikation und Nomenklatur der Input-Output-Bereiche (CLIO)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1967; deutsche Ausgabe: 1967</p>
CMA	<p>Conseil mondial de l'alimentation</p> <p>World Food Council (WFC)</p> <p>Welternährungsrat (bei der FAO), Rom</p>
CMEA (oder COMECON) <sup>31</sup>	<p>Council for Mutual Economic Assistance</p> <p>Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM)</p> <p>Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau</p>
CMO	<p>Common Market Organization</p> <p>Organisation commune de marché (OCM)</p> <p>Gemeinsame Marktorganisation (GMO) der EG</p>

<sup>30</sup> Mini-CLIO = Nomenclature abrégée (23 groupes) pour l'établissement des tableaux Entrées-Sorties annuels (maintenant faisant partie de la NACE).  
 Mini-CLIO = Abbreviated nomenclature (23 groups) for the establishment of the annual input-output tables (now part of NACE).  
 Mini-CLIO = Verkürzte Nomenklatur (auf 23 Bereichsgruppen) zur Aufstellung der jährlichen Input-Output-Tabellen (jetzt Bestandteil der NACE).

<sup>31</sup> The organization has been dissolved.  
 L'organisation fut dissoute entre-temps.  
 Die Organisation wurde zwischenzeitlich aufgelöst.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CMOI	<p>Classification des marchandises par origine industrielle            Classification of Commodities by Industrial Origin (CCIO)            Gütersystematik nach Herkunftsbereichen (CCIO)            (Herausgeber: Vereinte Nationen            Letzte Ausgabe: 1971)</p>
CMS	<p>Capital Markets System            Système des marchés de capitaux            Berichterstattungssystem der Weltbank über die Anleihetätigkeit der            Entwicklungsländer auf dem Kapitalmarkt            (Herausgeber: Weltbank            Letzte Ausgabe: 1975)</p>
CN	<p>Combined Nomenclature            Nomenclature combinée (NC)            Kombinierte Nomenklatur (KN)            (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften            Letzte Ausgabe: 1992)</p>
CNEB	<p>Classification of National Economy Branches of the CMEA (Council for            Mutual Economic Assistance)            Classification des activités économiques du CAEM (Conseil d'aide économique            mutuelle)            Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW            (VWZK)            (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe            Letzte Ausgabe: 1984)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) Welthandels- und Entwicklungskonferenz der Vereinten Nationen, Genf
CNUSD	Conférence des Nations Unies sur la science et la technique au service du développement United Nations Conference on Science and Technology for Development (UNCSD) Konferenz der Vereinten Nationen über Wissenschaft und Technologie für Zwecke der Entwicklung, New York
CODESRIA	Council for the Development of Economic and Social Research in Africa Conseil pour le développement de la recherche économique et sociale en Afrique (CODESRIA) Rat für die Entwicklung der Wirtschafts- und Sozialforschung in Afrika, Dakar, Senegal
COFOG	Classification of the Functions of Government Classification des fonctions des administrations publiques (CFAP) Klassifikation der Ausgaben des Staates nach dem Verwendungszweck (COFOG) (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1980)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

COINS <sup>32</sup>	Committee on Improvement of National Statistics Comité sur l'amélioration des statistiques nationales (COINS) Ausschuß für die Verbesserung der nationalen Statistiken, Washington
COIP	Draft Classification of Outlays of Industries by Purposes Projet de classification des dépenses des industries d'après leurs fonctions Entwurf der Systematik der Ausgaben der Unternehmen nach Verwendungszwecken (Herausgeber: Vereinte Nationen Im Entwurf)
COMECON (oder CMEA) <sup>33</sup>	Council for Mutual Economic Assistance Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM) Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW), Moskau
COMEDI	Commercial Electronic Data Interchange Echange électronique de données à titre commercial Gewerblicher elektronischer Datenaustausch

---

<sup>32</sup> Body of the IASI.  
Organe de l'IASI.  
Organe des IASI.

<sup>33</sup> The organization has been dissolved.  
L'organisation fut dissoute entre-temps.  
Die Organisation wurde zwischenzeitlich aufgelöst.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

COMEXT	<p>Databank for External Trade Statistics of the Community and Statistics of Commerce between Member States</p> <p>Banque de données qui contient les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce intracommunautaire</p> <p>Datenbank für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des innergemeinschaftlichen Handels (der EG)</p>
COMPRO	<p>Committee for the Simplification of International Trade Procedures in the EEC</p> <p>Comité de simplification des procédures du commerce international dans la CEE</p> <p>Ausschuß für die Vereinfachung internationaler Handelsverfahren in den Europäischen Gemeinschaften, Brüssel</p>
CORINE	<p>Programme of the Commission for Collecting, Coordinating and Harmonizing Information on the State of the Environment</p> <p>Programme de la Commission pour la collecte, la coordination et la mise en cohérence des informations sur l'état de l'environnement et des ressources naturelles</p> <p>Programm der Kommission (der EG) zur Zusammenstellung, Koordinierung und Abstimmung der Informationen über den Zustand der Umwelt</p>
COST	<p>Europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung</p> <p>European Co-operation in the Field of Scientific and Technical Research (COST)</p> <p>Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CPA	<p>Classification de produits associés aux activités</p> <p>Statistical Classification of Products by Activity in the EC (CPA)</p> <p>Statistische Güterklassifikation in Verbindung mit den Wirtschaftszweigen in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1993)</p>
CPC	<p>Provisional Central Product Classification</p> <p>Classification centrale des produits</p> <p>Zentrale Güterklassifikation</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1991)</p>
CPC-COM	<p>Central Product Classification for use in the European Communities</p> <p>Classification centrale de biens et services des Communautés européennes</p> <p>Zentrale Güterklassifikation der EG</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen/Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1990)</p>
CPE <sup>34</sup>	<p>Coopération politique européenne</p> <p>European Political Co-operation (EPC)</p> <p>Europäische Politische Zusammenarbeit (EPZ)</p>

<sup>34</sup> Institution non officielle dans le cadre des CE pour coordonner les politiques extérieures des Etats individuels.  
 Non-official institution within the framework of the EC for co-ordinating the foreign policies of the individual countries.  
 Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CPG	Code préférences généralisées Code for Generalized Preferences Kode für allgemeine Zollpräferenzen (der EG)
CPI	Consumer Price Index Indice des prix à la consommation (IPC) Preisindex für die Lebenshaltung
CPR	Central Population Register Registre central de la population (RCP) Zentrales Einwohnerregister (ZER)
CPS	Comité du programme statistique Statistical Programmes Committee (SPC) Ausschuß für das Statistische Programm (ASP) der EG
CPSA	Comité permanent des structures agricoles Standing Committee on Agricultural Structures (CPSA) Ständiger Agrarstrukturausschuß (SASA) beim EG-Ministerrat, Brüssel
CPU	Central Processing Unit Unité centrale Zentraleinheit der Datenverarbeitung (der EG)
CRC	Computing Research Centre, Bratislava Centre de recherche sur le calcul électronique, Bratislava (CRCE) Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elektronische Datenverarbeitung, Bratislava, Slowakei

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CRCE	Centre de recherche sur le calcul électronique, Bratislava Computing Research Centre (CRC), Bratislava Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elektronische Datenverarbeitung, Bratislava, Slowakei
CREST	Comité de la recherche scientifique et technique Scientific and Technical Research Committee Ausschuß für wissenschaftliche und technische Forschung (AWTF) der EG, Luxemburg
CRONOS <sup>35</sup>	Zeitreihendatenbank des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften Data Base of the Statistical Office of the European Communities for the Management of Time Series Base de données de l'office statistique des Communautés européennes pour la gestion de séries chronologiques
CSA	Comité de statistique agricole Agricultural Statistics Committee (ASC) Agrarstatistischer Ausschuß (ASA) bei der EG-Kommission
CSC	Cadre pour les statistiques culturelles Framework for Cultural Statistics (FCS) Rahmenwerk für Kulturstatistiken

<sup>35</sup> Wird einheitlich als Kurzbezeichnung in allen Amtssprachen der EG verwendet.  
Consistently used as abbreviated description in all working languages of the EC.  
Employé de façon uniforme comme désignation abrégée dans toutes les langues de travail des CE.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CSCE	Conference on Security and Cooperation in Europe Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE), (ohne festen Sitz)
CSE	Conférence des statisticiens européens Conference of European Statisticians (CES) Konferenz Europäischer Statistiker (der ECE), Genf
CSE	Conférence spatiale européenne European Space Conference (ESC) Europäische Weltraumkonferenz, Neuilly-sur-Seine, Frankreich
CSO	Central Statistical Office Office central de la Statistique (du Royaume-Uni) <sup>36</sup> Statistisches Zentralamt (des Vereinigten Königreiches), London
CSS	Community Statistical System Système statistique de la Communauté Gemeinschaftliches Statistisches System (GSS) der EG

<sup>36</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CSTE	<p>Classification des marchandises pour les statistiques de transport en Europe Commodity Classification for Transport Statistics in Europe (CSTE) Internationales Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (CSTE) (Herausgeber: Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa Letzte Ausgabe: 1968)</p>
CTCE	<p>Classification type du commerce extérieur des pays membres du CAEM Standard Foreign Trade Classification of the CMEA Member Countries (SFTC) Einheitliche Warennomenklatur des Außenhandels der Mitgliedsländer des RGW (EWNH) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)</p>
CTCI	<p>Classification type pour le commerce international (troisième version révisée) Standard International Trade Classification (SITC, Revision 3) Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel, SITC 3 (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1986 (Rev. 3); deutsche Übers.: SITC, Rev. 3 1987)</p>
CTPD	<p>Coopération technique entre pays en développement Technical Co-operation among Developing Countries (TCDC) Technische Zusammenarbeit zwischen den Entwicklungsländern</p>
CTS	<p>Commodity Trade Statistics Statistiques du commerce des produits Statistik des Außenhandels nach Warengruppen</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

CUEA	Conseil de l'unité économique arabe Council of Arab Economic Unity (CAEU) Rat für Arabische Wirtschaftliche Einheit, Kairo
CVS	Corrigé des variations saisonnières Seasonally Adjusted (ADJ) Saisonbereinigt (SB)
CVTS	Continuing Vocational Training Survey Enquête formation professionnelle continue Fortlaufende Erhebung zur beruflichen Weiterbildung
CY	Current Yield Rendement courant Laufende Rendite
DAC	Development Assistance Committee Comité d'aide au développement (CAD) OECD-Ausschuß für Entwicklungshilfe, Paris
DAINTIES	Méthodologie des ajustements saisonniers pour la base de données CRONOS de l'Office Statistique des Communautés européennes Methods of Seasonal Adjustments for the CRONOS Data Base of the Statistical Office of the European Communities Methodologie der Saisonbereinigungen, verwendet für die CRONOS-Datenbank des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

DAU	Document administratif unique Single Administrative Document (SAD) Einheitliches Verwaltungspapier (Einheitspapier) der EG
DBMS	Data-Base Management System Système de gestion de bases de données (SGDB) Datenbankbetriebssystem
DELTA	Unterstützung der Lernprozesse in Europa durch Nutzung des technologischen Fortschritts Development of European Learning through Technological Advance (DELTA) Développement de l'apprentissage en Europe par l'emploi des technologies avancées
DGINS	Conférence des directeurs généraux des instituts nationaux de statistique Conference of the Directors-General of the National Statistical Institutes Konferenz der Leiter der nationalen Statistischen Zentralämter (beim Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften), Luxemburg
DI	Système de données individuelles Individual Data System (ID) System von Individualdaten (ID)
DIANE	Direct Information Access Network for Europe Réseau d'accès direct à l'information pour l'Europe Informationsnetz mit Direktzugriff für Europa (Zugangssystem zu EURONET)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

DK	Internationale Dezimalklassifikation Universal Decimal Classification (UDC) Classification décimale universelle (CDU)
DOM	Départements d'outre-mer French Overseas Departments (FOD) Überseeische Departements (ÜD) Frankreichs
DOSES	Development of Statistical Expert Systems Développement des systèmes experts en statistiques Entwicklung statistischer Expertensysteme der EG
DRS	Debtor Reporting System Système de notification par les débiteurs Berichterstattungssystem der Weltbank über die Verschuldung der Entwicklungsländer (Herausgeber: Weltbank Letzte Ausgabe: 1975)
DTS	Droits de tirage spéciaux Special Drawing Rights (SDR) Sonderziehungsrechte (SZR)
EAA	Economic Accounts for Agriculture Comptes économiques de l'agriculture (CEA) Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LAWIG)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EACMR <sup>37</sup>	European Advisory Committee for Medical Research Comité consultatif européen pour la recherche médicale de l'Organisation mondiale de la santé, Genève Europäischer Beratungsausschuß der Weltgesundheitsorganisation für medizinische Forschung, Genf
EAE	Enquête annuelle d'entreprises Annual Enterprise Survey (AES) Jährliche Unternehmenserhebung
EAF	Economic Accounts for Forestry Comptes économiques forestiers (CEF) Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung (FOWIG)
EAG (oder EURATOM)	Europäische Atomgemeinschaft, Brüssel European Atomic Energy Community (EURATOM) Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEA)
EAGFL	Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (der EG) European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA)

---

<sup>37</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EAGGF	European Agricultural Guidance and Guarantee Fund Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) der EG
EAPS	European Association for Population Studies Association européenne pour l'étude de la population Europäische Gesellschaft für Bevölkerungswissenschaft, Den Haag
EBF	Enquête budget de famille Family Budget Survey (FBS) Erhebung über Wirtschaftsrechnungen privater Haushalte
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (EBWE), London
EBWE	Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, London European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)
EC	European Communities Communautés européennes (CE) Europäische Gemeinschaften (EG), Brüssel/Luxemburg

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ECA	United Nations Economic Commission for Africa Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique (CEA) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Afrika, Addis Abeba, Äthiopien
ECAC	European Civil Aviation Conference Commission européenne de l'aviation civile (CEAC) Europäische Zivilluftfahrt-Konferenz, Neuilly-sur-Seine, Frankreich
ECCMF	European Council of Chemical Manufacturers' Federations Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC) Europäischer Rat der Verbände der Chemischen Industrie, Brüssel
ECE	United Nations Economic Commission for Europe Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa, Genf
ECHE	European Centre for Higher Education Centre européen pour l'enseignement supérieur (CEPES) Europäisches Zentrum für Hochschulen, Bukarest

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ECLA <sup>38</sup>	United Nations Economic Commission for Latin America Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine (CEPAL) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika, Santiago, Chile
ECLAC <sup>39</sup>	United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika und die Karibik, Santiago, Chile
ECMT <sup>40</sup>	European Conference of Ministers of Transport Conférence européenne des ministres des transports (CEMT) Europäische Konferenz der Verkehrsminister (EKVM), Paris
ECOSOC	United Nations Economic and Social Council Conseil économique et social des Nations Unies Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen, New York

<sup>38</sup> Predecessor of the United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).

Prédécesseur de la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).

Vorläufer der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika und die Karibik.

<sup>39</sup> Successor of the United Nations Economic Commission for Latin America (ECLA).

Successeur de la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine (CEPAL).

Nachfolger der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Lateinamerika.

<sup>40</sup> Special body of the OECD.

Organe spécial de l'OCDE.

Spezialorgan der OECD.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ECOWAS	Economic Community of West African States Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) Wirtschaftsgemeinschaft der Westafrikanischen Staaten, Lagos, Nigeria
ECP <sup>41</sup>	European Comparison Programme Programme de comparaisons européennes (PCE) Europäisches Vergleichsprogramm
ECSC	European Coal and Steel Community Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA) Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl (oder: Montanunion) (EGKS), Luxemburg/Brüssel
ECU <sup>42</sup>	European Currency Unit Unité monétaire européenne (ECU) Europäische Währungseinheit (ECU oder auch EWE)
ECWA	United Nations Economic Commission for Western Asia Commission économique des Nations Unies pour l'Asie occidentale (CEAO) Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Westasien, Bagdad, Irak

<sup>41</sup> Within the scope of the worldwide comparison project ICP.  
Dans le cadre du projet de comparaison mondial PCI.  
Im Rahmen des weltumfassenden Vergleichsprojekts ICP.

<sup>42</sup> Since 1 January 1981, the ECU has been used instead of the former EUA in all spheres of Community politics.  
Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacée dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité monétaire européenne (ECU).  
Seit 1.1.1981 wird in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik der ECU anstelle der früheren ERE verwendet.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EDF	European Development Fund Fonds européen de développement (FED) Europäischer Entwicklungsfonds (EEF) der EG
EDIFACT	Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport Echange électronique des données pour l'administration, le commerce et les transports Elektronischer Datenaustausch für Verwaltung, Handel und Verkehr
EDP	Electronic Data Processing Traitement électronique de l'information (TEI) Elektronische Datenverarbeitung (EDV)
EDV	Elektronische Datenverarbeitung Electronic Data Processing (EDP) Traitement électronique de l'information (TEI)
EEA	Einheitliche Europäische Akte Acte unique européenne Single European Act (SEA)
EEA	Environmental Economic Accounting Comptabilité économique de l'environnement Umweltökonomische Gesamtrechnung (UGR)
EEA	European Economic Area Espace économique européen (EEE) Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EEC	European Economic Community Communauté économique européenne (CEE) Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), Brüssel
EEE	Espace économique européen European Economic Area (EEA) Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)
EEF	Europäischer Entwicklungsfonds der EG European Development Fund (EDF) Fonds européen de développement (FED)
EEIG	European Economic Interest Grouping Groupement européen d'intérêt économique (GEIE) Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (EWIV)
EF	European Fund Fonds européen (FE) Europäischer Fonds (im Rahmen der OECD)
EFC	Enquête sur les finances des consommateurs Survey of Consumer Finance (SCF) Erhebung von Verbrauchereinkünften

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EFICS	European Forestry Information and Communication System Système européen d'information et de communication forestières Europäisches Informations- und Kommunikationssystem für die Forstwirtschaft (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1989)
EFRE	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung der EG European Regional Development Fund (ERDF) Fonds européen de développement régional (FEDER)
EFST	Enseignement et formation S-T S&T Education and Training (STET) Wissenschaftliche und technische Bildung und Ausbildung
EFT	Enquête sur les forces de travail Labour Force Survey (LFS) Arbeitskräfteerhebung (AKE)
EFTA	European Free Trade Association Association européenne de libre échange (AELE) Europäische Freihandels-Assoziation, Genf
EFWZ	Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammenarbeit der EG (bei der BIZ), Basel European Monetary Cooperation Fund (EMCF) Fonds européen de coopération monétaire (FECOM)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EG	Europäische Gemeinschaften, Brüssel/Luxemburg European Communities (EC) Communautés européennes (CE)
EGE	Europäische Größeneinheit (zur Klassifizierung der landwirtschaftlichen Betriebe in den EG) European Size Unit (ESU) Unité de dimension européenne (UDE)
EGKS	Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl (oder: Montanunion), Luxemburg/Brüssel European Coal and Steel Community (ECSC) Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA)
EIA	Environmental Impact Assessment Evaluation de l'impact sur l'environnement (EIE) Einschätzung der Umweltbelastung
EIB	European Investment Bank Banque européenne d'investissement (BEI) Europäische Investitionsbank (EIB), Luxemburg
EIE	Evaluation de l'impact sur l'environnement Environmental Impact Assessment (EIA) Einschätzung der Umweltbelastung

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EIS	Energy Information System Système d'information sur l'énergie Informationssystem über die Energie (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1989)
EKVM <sup>43</sup>	Europäische Konferenz der Verkehrsminister, Paris European Conference of Ministers of Transport (ECMT) Conférence européenne des ministres des transports (CEMT)
EMCF	European Monetary Cooperation Fund Fonds européen de coopération monétaire (FECOM) Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammenarbeit der EG (EFWZ) bei der BIZ, Basel
EMEP	Co-operative Programme for the Monitoring and Evaluation of the Longe- Range Transmission of Air Pollutants in Europe Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe Programm über die Zusammenarbeit bei der Messung und Bewertung der weiträumigen Übertragung von luftverunreinigenden Stoffen in Europa

---

<sup>43</sup> Spezialorgan der OECD.  
Special body of the OECD.  
Organe spécial de l'OCDE.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EMF	Enquête mondiale sur la fécondité World Fertility Survey (WFS) Welt-Fruchtbarkeitsuntersuchung (WFS) (Herausgeber: Internationales Statistisches Institut Letzte Ausgabe: 1972)
EMS	European Monetary System Système monétaire européen (SME) Europäisches Währungssystem (EWS)
EMU	Economic and Monetary Union Union économique et monétaire (UEM) Wirtschafts- und Währungsunion (WWU)
EOCCD	European Organization for the Control of Circulatory Diseases Organisation européenne pour la lutte contre les maladies circulatoires Europäische Organisation für den Kampf gegen die Kreislaufkrankheiten, Straßburg
EOQC	European Organization for Quality Control Organisation européenne pour le contrôle de la qualité (OECQ) Europäische Organisation für Qualitätskontrolle, Bern
EP	European Parliament Parlement européen Europäisches Parlament, Luxemburg

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EP	Einheitspapier Single Act Acte unique
EPC <sup>44</sup>	European Political Co-operation Coopération politique européenne (CPE) Europäische Politische Zusammenarbeit (EPZ)
EPT	Equivalent plein temps Full-Time Equivalent (FTE) Vollzeiteinheit
EPU <sup>45</sup>	European Payments Union Union européenne des paiements (UEP) Europäische Zahlungsunion (EZU), Paris

---

<sup>44</sup> Unofficial institution within the scope of the EC for coordinating the foreign policies of the individual countries.

Institution non officielle dans le cadre des CE pour coordonner les politiques extérieures des Etats individuels.

Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.

<sup>45</sup> Predecessor of the European Currency Agreement within the scope of the OECD.

Prédécesseur de l'Accord monétaire européen dans le cadre de l'OCDE.

Vorläufer des Europäischen Währungsabkommens (im Rahmen der OECD).



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EPZ <sup>46</sup>	Europäische Politische Zusammenarbeit European Political Co-operation (EPC) Coopération politique européenne (CPE)
ERASMUS	Gemeinschaftliches Aktionsprogramm zur Förderung der Mobilität von Hochschulstudenten (der EG) European Action Scheme for the Mobility of University Students (ERASMUS) Programme d'action de la Communauté européenne en matière de mobilité des étudiants
ERDF	European Regional Development Fund Fonds européen de développement régional (FEDER) Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) der EG
ERE <sup>47</sup>	Europäische Rechnungseinheit European Unit of Account (EUA) Unité de compte européenne (UCE)

<sup>46</sup> Inoffizielle Institution im Rahmen der EG zur Koordinierung der einzelstaatlichen Außenpolitiken.  
Unofficial institution within the scope of the EC for coordinating the foreign policies of the individual countries.

Institution non officielle dans le cadre des CE pour coordonner les politiques extérieures des Etats individuels.

<sup>47</sup> Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.

Since 1 January 1981, the EUA has in all spheres of Community politics been replaced by the European Currency Unit (ECU).

Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacée dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité monétaire européenne (ECU).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ERM	Exchange Rate Mechanism Mécanisme des taux de change (MTC) Wechselkursmechanismus
ERP	European Recovery Programme Programme de relèvement européen (PRE) Europäisches Wiederaufbauprogramm (Marshall-Plan)
ERS	Expanded Reporting System Système élargi de notification Erweitertes Meldesystem der Weltbank über Anleihenvergabe an Entwicklungsländer (Herausgeber: Weltbank Letzte Ausgabe: 1975)
ESA <sup>48</sup>	European Space Agency Agence spatiale européenne (ASE) Europäische Weltraumorganisation (EWO), Paris
ESA <sup>49</sup>	European System of Integrated Economic Accounts Système européen de comptes économiques intégrés (SEC) Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1985)

<sup>48</sup> Successor organization of the European Space Research Organization.  
Organisation succédant à l'Organisation européenne de recherches spatiales.  
Nachfolgeorganisation der Europäischen Weltraumforschungsorganisation.

<sup>49</sup> Derived systems: System of Regional Accounts within the Framework of the ESA (ESA-REG)  
System of Quarterly Accounts within the Framework of the ESA (ESA-TRI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ESC	European Space Conference Conférence spatiale européenne (CSE) Europäische Weltraumkonferenz, Neuilly-sur-Seine, Frankreich
ESCAP	United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique (CESAP) Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten Nationen für Asien und den Pazifik, Bangkok, Thailand
ESCWA	United Nations Economic and Social Commission for Western Asia Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie occidentale (CESAO) Wirtschafts- und Sozialkommission der Vereinten Nationen für Westasien, Bagdad, Irak
ESF	European Social Fund Fonds social européen (FSE) Europäischer Sozialfonds (der EG) (ESF)
ESPRIT	European Strategic Programme for Research in Information Technologies Programme de recherches stratégiques européenne dans le domaine des technologies de l'information Europäisches Strategisches Programm für Forschung auf dem Gebiet der Informationstechnologien (der EG)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ESSOSS	<p>Europäisches System der Integrierten Sozialschutzstatistik          European System of Integrated Social Protection Statistics (ESSPROS)          Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale (SESPROS)          (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften          Letzte Ausgabe: 1991)</p>
ESSPROS	<p>European System of Integrated Social Protection Statistics          Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale (SESPROS)          Europäisches System der Integrierten Sozialschutzstatistik (ESSOSS)          (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften          Letzte Ausgabe: 1991)</p>
ESU	<p>European Size Unit          Unité de dimension européenne (UDE)          Europäische Größeneinheit (EGE) (zur Klassifizierung der landwirtschaftlichen Betriebe in den EG)</p>
ESVG <sup>50</sup>	<p>Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen          European System of Integrated Economic Accounts (ESA)          Système européen de comptes économiques intégrés (SEC)          (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften          Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1985)</p>

<sup>50</sup> Abgeleitete Systeme: System der Regionalkonten im Rahmen des ESVG (ESVG-REG)  
 Vierteljahreskonten im Rahmen des ESVG (ESVG-TRI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EUA <sup>51</sup>	European Unit of Account Unité de compte européenne (UCE) Europäische Rechnungseinheit (ERE)
EURATOM (oder EAG)	Europäische Atomgemeinschaft, Brüssel European Atomic Energy Community (EURATOM) Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEA)
EUREKA	European Research Coordination Agency Agence européenne pour la coordination de la recherche Agentur für europäische Forschungscoordination (der EG), Paris
EUROFER	European Confederation of Iron and Steel Industry Association européenne de la sidérurgie Europäische Wirtschaftsvereinigung der Eisen- und Stahlindustrie (der EG), Brüssel
EURONET	Europäisches Telekommunikationsnetz der EG (siehe auch DIANE) European Telecommunications Network (EURONET) Réseau européen de télécommunications

<sup>51</sup> Since 1 January 1981, the EUA has in all spheres of Community politics been replaced by the European Currency Unit (ECU).

Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacée dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité monétaire européenne (ECU).

Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EUROSTAT 52	Statistical Office of the European Communities Office Statistique des Communautés européennes (EUROSTAT) Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel
EURYDICE	Bildungsinformationsnetz in den Europäischen Gemeinschaften Education Information Network in the European Community (EURYDICE) Réseau d'information sur l'éducation dans la Communauté européenne (EURYDICE)
EVS	Einkommens- und Verbrauchsstichprobe Sample Survey on Income and Expenditure Enquête par sondage sur les revenus et les dépenses de consommation
EWE <sup>53</sup>	Europäische Währungseinheit European Currency Unit (ECU) Unité monétaire européenne (ECU)

<sup>52</sup> Is being used by the European Communities as the standard abbreviation in all working languages; abbreviations in the individual working languages: SOEC, OSCE.

Utilisé par les Communautés européennes comme abréviation standard dans toutes les langues de travail; abréviations dans les langues de travail individuelles: OSCE, SOEC.

Wird von den Europäischen Gemeinschaften als Standardabkürzung in allen Amtssprachen verwendet; Abkürzung in den jeweiligen Amtssprachen: SOEC, OSCE.

<sup>53</sup> Die ECU (auch EWE) wird seit 1.1.1981 anstelle der früheren ERE in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik verwendet.

Since 1 January 1981, the ECU has been used instead of the former EUA in all spheres of Community politics.

Depuis le 1er janvier 1981 l'ECU a été utilisée au lieu de l'UCE dans tous les domaines de la politique communautaire.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EWG	Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, Brüssel European Economic Community (EEC) Communauté économique européenne (CEE)
EWIV	Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung European Economic Interest Grouping (EEIG) Groupement européen d'intérêt économique (GEIE)
EWNAH	Einheitliche Warennomenklatur des Außenhandels der Mitgliedsländer des RGW Standard Foreign Trade Classification of the CMEA Member Countries (SFTC) Classification type du commerce extérieur des pays membres du CAEM (CTCE) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)
EWO <sup>54</sup>	Europäische Weltraumorganisation, Paris European Space Agency (ESA) Agence spatiale européenne (ASE)
EWR	Europäischer Wirtschaftsraum European Economic Area (EEA) Espace économique européen (EEE)

<sup>54</sup> Nachfolgeorganisation der Europäischen Organisation für Weltraumforschung.  
Successor organization of the European Space Research Organization.  
Organisation succédant à l'Organisation européenne de recherches spatiales.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

EWS	Europäisches Währungssystem European Monetary System (EMS) Système monétaire européen (SME)
EZU <sup>55</sup>	Europäische Zahlungsunion, Paris European Payments Union (EPU) Union européenne des paiements (UEP)
FAD	Fonds africain de développement African Development Fund (ADF) Afrikanischer Entwicklungsfonds, Abidjan, Côte d'Ivoire (Elfenbeinküste)
FADES	Fonds arabe pour le développement économique et social Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD) Arabischer Fonds für wirtschaftliche und soziale Entwicklung, Kuwait City, Kuwait
FADN	Farm Accountancy Data Network Réseau d'informations comptables agricoles (RICA) Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen (INLB) der EG
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (OAA) Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, Rom

---

<sup>55</sup> Vorläufer des Europäischen Währungsabkommens (im Rahmen der OECD).  
Predecessor of the European Currency Agreement (within the scope of the OECD).  
Prédécesseur de l'Accord monétaire (dans le cadre de l'OCDE).



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

f.a.s.	free alongside ship franco le long du navire frei Längsseite Schiff
FAST	Forecasting and Assessment in the Field of Science and Technology Prévision et évaluation dans le domaine de la science et de la technologie Vorausschau und Bewertung in Wissenschaft und Technologie
FBCF	Formation brute de capital fixe Gross Fixed Capital Formation (GFCF) Bruttoanlageinvestitionen (BAI)
FBS	Family Budget Survey Enquête budget de famille (EBF) Erhebung über Wirtschaftsrechnungen privater Haushalte
FCS	Framework for Cultural Statistics Cadre pour les statistiques culturelles (CSC) Rahmenwerk für Kulturstatistiken
FDES	Framework for the Development of Environment Statistics Cadre pour le développement des statistiques de l'environnement (CDSE) Rahmenwerk für die Entwicklung von Umweltstatistiken (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1984)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

FE	Fachliche Einheit Kind-of-Activity Unit (KAU) Unité d'activité économique (UAE)
FE	Fonds européen European Fund (EF) Europäischer Fonds (im Rahmen der OECD)
FECOM	Fonds européen de coopération monétaire European Monetary Cooperation Fund (EMCF) Europäischer Fonds für Währungspolitische Zusammenarbeit der EG (EFWZ) (bei der BIZ), Basel
FED	Fonds européen de développement European Development Fund (EDF) Europäischer Entwicklungsfonds (EEF) der EG
FEDER	Fonds européen de développement régional European Regional Development Fund (ERDF) Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) (der EG)
FEOGA	Fonds européen d'orientation et de garantie agricole European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) der EG

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

FES	Family Expenditure Survey Enquête sur les budgets familiaux Erhebung über die Familienausgaben
FHZ	Freihandelszone Free-Trade Area Zone de libre échange (ZLE)
FIAB	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) Internationaler Verband der Bibliothekarischen Vereine und Institutionen, Den Haag
FIDA	Fonds international de développement agricole International Fund for Agricultural Development (IFAD) Internationaler Fonds für landwirtschaftliche Entwicklung
FISE	Fonds des Nations Unies pour l'enfance United Nations Children's Emergency Fund (also: United Nations Children's Fund) (UNICEF) Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen, New York
FIT	Fichier information tarifaire File on Tariff Information Datei über Zollinformationen (der EG)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

FMI	Fonds monétaire international International Monetary Fund (IMF) Internationaler Währungsfonds (IWF), Washington
FNCF	Formation net de capital fixe Net Fixed Capital Formation (NFCF) Nettoanlageinvestitionen (NAI)
FNUAP	Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population United Nations Fund for Population Activities (UNFPA) Fonds der Vereinten Nationen für die Aktivitäten auf dem Gebiet der Bevölkerung, New York
FNULAD	Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues United Nations Fund for Drug Abuse Control (UNFDAC) Fonds der Vereinten Nationen für die Kontrolle von Drogenmißbrauch, Genf
f.o.b.	free on board franco à bord (FOB) frei an Bord
FOD	French Overseas Departments Départements d'outre-mer (DOM) Überseeische Departements (ÜD) Frankreichs
f.o.r.	free on rail rendu sur wagon (RSW) frei Waggon

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

FSSRS	Farm Structure Survey Retrieval System Système de recherche de données pour l'enquête sur la structure des exploitations agricoles Retrieval-System für Daten der Agrarstrukturerhebung (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1985)
FT	Full-Time Plein temps (PT) Vollzeit
FTE	Full-Time Equivalent Equivalent plein temps (EPT) Vollzeiteinheit
FuE	Forschung und Entwicklung Research and Development (R&D) Recherche et développement (R/D)
GA	General Assembly Assemblée Générale Generalversammlung der Vereinten Nationen, New York
GAP	Gemeinsame Agrarpolitik (der EG) Common Agricultural Policy (CAP) Politique agricole commune (PAC)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

f.o.t.	free on truck rendu sur camion frei Fahrzeug
FOWIG	Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung Economic Accounts for Forestry (EAF) Comptes économiques forestiers (CEF)
FRI	Fédération routière internationale International Road Federation (IRF) Internationale Straßen-Liga, Washington
FRIC	Fichier des relations internationales commerciales File on International Trade Relations Datei über internationale Handelsbeziehungen
FSDS <sup>56</sup>	Framework for the Integration of Social and Demographic Statistics Cadre pour l'intégration des statistiques sociales et démographiques (CISSD) Rahmenwerk für die Integration der Bevölkerungs- und Sozialstatistiken (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1975)
FSE	Fonds social européen European Social Fund (ESF) Europäischer Sozialfonds (der EG)

---

<sup>56</sup> Formerly: System of Social and Demographic Statistics (SSDS).  
Autrefois: Système de statistiques sociales et démographiques (SSSD).  
Früher: Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

GATT	General Agreement on Tariffs and Trade Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen, Genf
GCV	Gross Calorific Value Pouvoir calorifique supérieur (PCS) Oberer Heizwert
GDP	Gross Domestic Product Produit intérieur brut (PIB) Bruttoinlandsprodukt (BIP)
GEIE	Groupement européen d'intérêt économique European Economic Interest Grouping (EEIG) Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (EWIV)
GELH	Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte Total Income of Agricultural Households (TIAH) Revenu des ménages agricoles (RGMA)
GEMS	Global Environment Monitoring System Système mondial de surveillance continue de l'environnement Globales System im Rahmen der UN zur Umweltüberwachung (GEMS), Nairobi, Kenia

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

GEONOM	<p>Länderverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten</p> <p>Country Nomenclature for the External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States (GEONOM)</p> <p>Nomenclature des pays pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses Etats membres (GEONOM)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1976)</p>
GERD	<p>Gross Domestic Expenditures on R&amp;D</p> <p>Distributions intérieures brutes pour R/D</p> <p>Bruttoinlandsausgaben für FuE</p>
GFCF	<p>Gross Fixed Capital Formation</p> <p>Formation brute de capital fixe (FBCF)</p> <p>Bruttoanlageinvestitionen (BAI)</p>
GFS	<p>Gemeinsame Forschungsstelle von EURATOM, Brüssel</p> <p>Joint Research Centre (JRC)</p> <p>Centre commun du recherche (CCR)</p>
GFS	<p>Government Finance Statistics</p> <p>Statistiques de finances publiques (SFP)</p> <p>Statistiken der Staatsfinanzen</p>



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

GIS	Geografisches Informationssystem Geographical Information System (GIS) Système d'information géographique (SIG) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1992)
GLS	Gehalts- und Lohnstrukturerhebung Survey of Salary and Wage Structure Enquête sur la structure des salaires et des traitements
GMO	Gemeinsame Marktorganisation (der EG) Common Market Organization (CMO) Organisation commune de marché (OCM)
GNDI	Gross National Disposable Income Revenu national brut disponible Verfügbares Bruttovolkseinkommen
GNI	Gross National Income Revenu national brut (RNB) Bruttovolkseinkommen
GNP	Gross National Product Produit national brut (PNB) Bruttosozialprodukt (BSP)

Abkürzung	Bedeutung	1/2
Abbreviation	Expanded version	1/1
Abréviation	Forme complète	1/1

GNPP	Gross National Product per Capita Produit national brut par tête Bruttosozialprodukt pro Kopf	1/2
GPL	Gaz de pétrole liquéfié Liquefied Petroleum Gas (LPG) Flüssiggas	1/2
GSP	Generalized System of Preferences Système de préférences généralisées (SPG) Allgemeines Präferenzsystem (APS) der EG	1/2
GSPS	Generalized Survey Processing System Système général de traitement des enquêtes Standardprogramm für die Aufbereitung von Erhebungsdaten	1/2
GSS	Gemeinschaftliches Statistisches System (der EG) Community Statistical System (CSS) Système statistique de la Communauté	1/1
GUI	Graphical User Interface L'interface graphique pour l'utilisateur (GUI) Graphische Benutzerschnittstelle	
GUS	Gemeinschaft Unabhängiger Staaten Commonwealth of Independent States (CIS) Communauté d'Etats indépendants (CEI)	1/1

Abkürzung  
Abbreviation  
Abbréviation

Bedeutung  
Expanded version  
Forme complète

---

Gross Value Added  
Valeur ajoutée brute (VAB)  
Bruttowertschöpfung (BWS)

Großvieheinheit (EG-Standard)  
Large Livestock Unit  
Unité de gros bétail (UGB)

Gebäude- und Wohnungszählung  
Census of Buildings and Housing  
Recensement des immeubles et des logements

Gemeinsamer Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften  
Common Customs Tariff of the European Communities (CCT)  
Tarif douanier commun des Communautés européennes (TDC)  
(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
Deutsche Ausgabe: 1986; engl. und franz. Ausgabe: 1986)

Household Budget Survey  
Enquête sur le budget de ménage  
oder  
Enquête sur les comptes des ménages  
Erhebung über Wirtschaftsrechnungen privater Haushalte

---

Durch KN am 1.1.1988 abgelöst.  
Replaced by CN on 1 January 1988.  
Remplacé par NC au 1er janvier 1988.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

HCNUR	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge, Genf
HGZ	Handels- und Gaststättenzählung Census of Distribution (and Catering Establishments) Recensement de la distribution
HPE	Homogene Produktionseinheit Unit of Homogeneous Production (UHP) Unité de production homogène (UPH)
HS	Harmonized Commodity Description and Coding System Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH) Harmonisiertes System zur Bezeichnung und Codierung der Waren (HS) (Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens Letzte Ausgabe: 1985)
IAA	Internationales Arbeitsamt, Genf International Labour Office (ILO; also for: International Labour Organization) Bureau International du Travail (BIT)
IAEA	International Atomic Energy Agency Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO), Wien

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abbréviation	Forme complète

IAEO	<p>Internationale Atomenergie-Organisation, Wien</p> <p>International Atomic Energy Agency (IAEA)</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)</p>
IAO	<p>Internationale Arbeitsorganisation, Genf</p> <p>International Labour Organisation (ILO; auch für: International Labour Office)</p> <p>Organisation internationale du travail (OIT)</p>
IAOS <sup>58</sup>	<p>International Association for Official Statistics</p> <p>Association internationale pour les statistiques officielles (AISO)</p> <p>Internationale Gesellschaft für amtliche Statistik, Voorburg, Niederlande</p>
IARC	<p>International Agency for Research on Cancer</p> <p>Centre international de recherche sur le cancer (CIRC)</p> <p>Internationales Krebsforschungszentrum, Lyon, Frankreich</p>
IARIW	<p>International Association for Research in Income and Wealth</p> <p>Association internationale de recherches sur le revenu et la fortune</p> <p>Internationale Vereinigung zur Erforschung des Volkseinkommens und Vermögens, New Haven, USA</p>

---

<sup>58</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
 Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
 Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IASC <sup>59</sup>	International Association for Statistical Computing Association internationale du calcul statistique Internationale Vereinigung für automatisierte Datenverarbeitung, Voorburg, Niederlande
IASI	Inter-American Statistical Institute Institut interaméricain de statistique Interamerikanisches Statistisches Institut, Washington
IASS <sup>60</sup>	International Association of Survey Statisticians Association internationale des statisticiens d'enquêtes (AISE) Internationale Vereinigung der Erhebungsstatistiker, Paris
IATA	International Air Transport Association Association du transport aérien international Internationaler Luftverkehrsverband, Montreal
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development (World Bank) Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Washington

---

<sup>59</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

<sup>60</sup> Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ICAA	International Civil Airport Association Association internationale des aéroports civils Internationale Vereinigung der Verkehrsflughäfen, Orly, Frankreich
ICAC	International Cotton Advisory Committee Comité consultatif international du coton (CCIC) Internationaler Baumwollausschuß, Washington
ICAO	International Civil Aviation Organization Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) Internationale Zivilluftfahrt-Organisation, Montreal
ICC	International Chamber of Commerce Chambre de commerce internationale (CCI) Internationale Handelskammer (IHK), Paris
ICD	International Statistical Classification of Diseases, Injuries and Causes of Death Classement statistique international des maladies, traumatismes et causes de décès (CIM) Internationale Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen (ICD) (Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation Letzte Ausgabe: 1979)
ICEC	International Computer Education Centre Centre international d'enseignement du calcul électronique Internationales Ausbildungszentrum für elektronische Datenverarbeitung, Budapest

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ICES	International Council for the Exploration of the Sea Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM) Internationaler Rat für Meeresforschung, Kopenhagen
ICGS	International Standard Classification of all Goods and Services Classification internationale type de tous les biens et services (CITBS) Internationale Systematik aller Waren und Dienstleistungen nach Herkunftsbereichen (ICGS) (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1976)
ICIDH	International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (CIDIH) Internationale Systematik der gesundheitlichen Schädigungen, Behinderungen und Beeinträchtigungen (ICIDH) (Herausgeber: Weltgesundheitsorganisation Letzte Ausgabe: 1980)
ICITO	Interim Commission for the International Trade Organization Commission intérimaire de l'organisation internationale du commerce Interimsausschuß für die Internationale Handelsorganisation (fungiert seit 1.1.1948 als GATT-Sekretariat in Genf)
ICLS <sup>61</sup>	International Conference of Labour Statisticians Conférence internationale des statisticiens du travail (CIST) Internationale Konferenz der Arbeitsstatistiker, Genf

---

<sup>61</sup> Body of the ILO.  
Organe de l'OIT.  
Organ der ILO.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ICO	International Coffee Organization Organisation internationale du café (OIC) Internationale Kaffee-Organisation, London
ICOBIS	Information, Communication and Other Business Services Information, communication et autres services rendus aux entreprises Informations-, Kommunikations- und andere Unternehmensdienstleistungen
ICP	International Gross Product and Purchasing Power Comparison Project Projet de comparaison internationale de la production et du pouvoir d'achat (PCI) Internationales Produkt- und Kaufkraftvergleichsprojekt der UN
ICS	Interlinked Computer Storage and Processing System of Food and Agricultural Commodity Data Système interconnecté de stockage et de traitement des données relatives aux produits alimentaires et agricoles Computergestütztes Verbundsystem der FAO für die Speicherung und Verarbeitung von Daten über Güter der Ernährung und Landwirtschaft (Herausgeber: Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen Letzte Ausgabe: 1975)
ICSC	International Civil Service Commission Commission de la fonction publique internationale (CFPI) Internationale Verwaltungsdienstkommission, New York

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ICSE	<p>International Classification of Status in Employment</p> <p>Classification internationale d'après la situation dans la profession (CISP)</p> <p>Internationale Klassifikation der Stellung im Beruf</p> <p>(Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation Letzte Ausgabe: 1985)</p>
ID	<p>Individual Data System</p> <p>Système des données individuelles (DI)</p> <p>System von Individualdaten (ID)</p>
IDA	<p>International Development Association</p> <p>Association internationale de développement (AID)</p> <p>Internationale Entwicklungsorganisation, Washington</p>
IDB	<p>Inter-American Development Bank</p> <p>Banque interaméricaine de développement (BID)</p> <p>Interamerikanische Entwicklungsbank, Washington</p>
IDCHEC	<p>Intergovernmental Documentation Centre on Housing and Environment for the Countries of the United Nations Economic Commission for Europe</p> <p>Centre intergouvernemental de documentation sur l'habitat et l'environnement pour les pays de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CIDHEC)</p> <p>Zwischenstaatliches Dokumentationszentrum auf dem Gebiet des Wohnungswesens und der Umwelt für die Mitgliedstaaten der ECE, Paris</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IDS	Income Distribution Survey Enquête sur la répartition du revenu Erhebung über die Einkommensverteilung
IEA <sup>62</sup>	International Energy Agency Agence internationale de l'énergie (AIE) Internationale Energie-Agentur (IEA), Paris
IFAD	International Fund for Agricultural Development Fonds international de développement agricole (FIDA) Internationaler Fonds für landwirtschaftliche Entwicklung
IFC	International Finance Corporation Société financière internationale (SFI) Internationale Finanz-Corporation, Washington
IFLA	International Federation of Library Associations and Institutions Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB) Internationaler Verband der Bibliothekarischen Vereine und Institutionen, Den Haag
IFS	International Financial Statistics Statistiques financières internationales (SFI) Internationale Finanzstatistiken

---

<sup>62</sup> Special body of the OECD.  
Organe spécial de l'OCDE.  
Spezialorgan der OECD.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IGO	Inter-Governmental Organization Organisation intergouvernementale (OIG) Zwischenstaatliche Organisation
IH	Identification Heading Rubrique d'identification (RI) Identifizierungsposition
IHK	Internationale Handelskammer, Paris International Chamber of Commerce (ICC) Chambre de commerce internationale (CCI)
IIAS	International Institute of Administrative Sciences Institut international des sciences administratives (IISA) Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften (IIVW), Brüssel
IIASA	International Institute for Applied Systems Analysis Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau Internationales Institut für angewandte Systemanalyse, Laxenburg, Österreich
IIFP	Institut international de finances publiques International Institute of Public Finance (IIPF) Internationales Institut für Finanz- und Steuerwesen, Saarbrücken
IIPF	International Institute of Public Finance Institut international de finances publiques (IIFP) Internationales Institut für Finanz- und Steuerwesen, Saarbrücken

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IIS	Institut international de statistique International Statistical Institute (ISI) Internationales Statistisches Institut (ISI), Den Haag
IISA	Institut international des sciences administratives International Institute of Administrative Sciences (IIAS) Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften (IIVW), Brüssel
IIVRS	International Institute for Vital Registration and Statistics Institut international de l'état civil et des statistiques Registrierung von Personenstandsfällen und laufende Bevölkerungsstatistiken, Rockville Pike, Bethesda, USA
IIVW	Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften, Brüssel International Institute of Administrative Sciences (IIAS) Institut international des sciences administratives (IISA)
ILO	International Labour Organisation (also: International Labour Office) Organisation internationale du travail (OIT) Internationale Arbeitsorganisation (IAO), Genf
IMCO <sup>63</sup>	Inter-Governmental Maritime Consultative Organization Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (OMCI) Internationale Organisation für Beratung in Seeschiffsfragen, London

<sup>63</sup> This title is no longer applicable due to the renaming of the IMCO into IMO in 1982.  
Ce titre ne s'applique plus en raison du changement du nom d'OMCI en OMI en 1982.  
Bezeichnung ist entfallen durch die Umbenennung der IMCO im Jahre 1982 in IMO.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IMEC	Industrialized Market Economy Countries Pays industrialisés à économie de marché <sup>64</sup> Industrielländer mit freier Marktwirtschaft
IMF	International Monetary Fund Fonds monétaire international (FMI) Internationaler Währungsfonds (IWF), Washington
IMO <sup>65</sup>	International Maritime Organisation Organisation maritime internationale (OMI) Internationale Seeschiffahrtsorganisation, London
INIFES	International Institute for Empirical Social Economics Institut international de l'économie sociale empirique <sup>66</sup> Internationales Institut für Empirische Sozialökonomie, Augsburg-Leitershofen
INLB	Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen der EG Farm Accountancy Data Network (FADN) Réseau d'informations comptables agricoles (RICA)

<sup>64</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

<sup>65</sup> Predecessor organization: IMCO.  
Prédécesseur: OMCI.  
Vorläuferorganisation: IMCO.

<sup>66</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

INS	<p>Institut national de Statistique</p> <p>National Institute of Statistics</p> <p>Belgisches Statistisches Zentralamt, Brüssel</p>
INSEE	<p>Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques</p> <p>National Institute of Statistics and Economic Studies</p> <p>Französisches Statistisches Zentralamt, Paris</p>
INSIS	<p>Interinstitutionelles dienstintegriertes Informationssystem</p> <p>Interinstitutional Integrated Services Information System (INSIS)</p> <p>Système interinstitutionnel d'intégration des services d'information (INSIS)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1981)</p>
INSTRAW	<p>United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women</p> <p>Institut international de recherche et de formation des Nations Unies pour la promotion de la femme</p> <p>Internationales Forschungs- und Ausbildungsinstitut der UN zur Förderung der Frau, Santo Domingo, Dominikanische Republik</p>
INTRASTAT	<p>Intra-Community Trade Statistics</p> <p>Système qui permettra d'obtenir les statistiques du commerce extérieur</p> <p>Datenerhebungssystem für die Statistiken des Warenverkehrs zwischen den Mitgliedstaaten</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1990)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IOB <sup>67</sup>	<p>Inter-Organization Board for Information Systems (and Related Activities)</p> <p>Bureau interorganisations pour les systèmes d'information (et les activités connexes) (IOB)</p> <p>Rat der UN-Organisationen für Informationssysteme (und damit zusammenhängende Fragen), New York</p>
IOE	<p>International Organization of Employers</p> <p>Organisation internationale des employeurs (OIE)</p> <p>Internationale Organisation der Arbeitgeber, Genf</p>
IOT	<p>Input-Output Tables</p> <p>Tableaux entrées-sorties</p> <p>Input-Output-Tabellen (IOT)</p>
IPC	<p>Indice des prix à la consommation</p> <p>Consumer Price Index (CPI)</p> <p>Preisindex für die Lebenshaltung</p>
IRF	<p>International Road Federation</p> <p>Fédération routière internationale (FRI)</p> <p>Internationale Straßen-Liga, Washington</p>

---

<sup>67</sup> The functions of the IOB have been taken over by the advisory committee for the coordination of information systems within the UN system.  
 Les fonctions de l'IOB ont été assumées par le comité consultatif pour la coordination des systèmes d'informations dans le cadre du système de l'ONU.  
 Die Funktionen des IOB hat der beratende Ausschuß für die Koordinierung von Informationssystemen im Rahmen des UN-Systems übernommen.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IRIS	International Recommendations for Industrial Statistics Recommandations internationales pour statistiques industrielles Internationale Empfehlungen für Industriestatistiken (der Vereinten Nationen)
IRNU	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD) Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung, Genf
IRNUDS	Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale United Nations Social Defence Research Institute (UNSDRI) Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für den Schutz der Gesellschaft vor Kriminalität, Rom
IRS	Indice de revenu sectoriel Sectoral Income Index (SII) Sektoraler Einkommensindex (SEI)
IRSG	International Rubber Study Group Groupe international d'études du caoutchouc Internationale Kautschuk-Organisation, London
IRU	International Road Transport Union Union internationale des transports routiers Internationale Straßentransportunion, Genf
ISBN	International Standard Book Number Numéro international normalisé des livres (ISBN) Internationale Standardbuchnummer (ISBN)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ISCAP	<p>Integrated System of Classifications of Activities and Products</p> <p>Système intégré de nomenclatures d'activités et de produits (SINAP)</p> <p>Integriertes System der internationalen Wirtschaftszweig- und Gütersystematiken (ISCAP)</p> <p>(Herausgeber: Vereinte Nationen/Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1985)</p>
ISCED	<p>International Standard Classification of Education</p> <p>Classification internationale type de l'éducation (CITE)</p> <p>Internationale Standardklassifikation des Bildungswesens</p> <p>(Herausgeber: UNESCO Letzte Ausgabe: 1976)</p>
ISCO	<p>International Standard Classification of Occupations</p> <p>Classification internationale type des professions (CITP)</p> <p>Internationale Standardklassifikation der Berufe</p> <p>(Herausgeber: Internationale Arbeitsorganisation Letzte Ausgabe: 1988)</p>
ISDS	<p>International Serials Data System</p> <p>Système international de données pour l'identification des séries continues<sup>68</sup></p> <p>Internationales Datensystem zur Identifizierung von fortlaufenden Sammelwerken</p>

<sup>68</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ISI	International Statistical Institute Institut international de statistique (IIS) Internationales Statistisches Institut (ISI), Den Haag
ISIC	International Standard Industrial Classification of All Economic Activities Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique (CITI) Internationale Systematik der Wirtschaftszweige (ISIC) (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1990 (Rev. 3); deutsche Ausgabe: September 1982 (Rev. 2))
ISIS	Information System on Industrial Structures Système d'information sur les structures industrielles (SISI) Informationssystem über industrielle Strukturen (Herausgeber: OECD Letzte Ausgabe: 1992)
ISIS	Integrated Statistical Information System Système intégré d'information statistique (ISIS) Integriertes Statistisches Informationssystem (ISIS) (Herausgeber: Forschungszentrum der Vereinten Nationen für elektronische Datenverarbeitung, Bratislava 2. Entwurf 1976, wird fortentwickelt)
SO	International Organization for Standardization Organisation internationale de normalisation Internationale Organisation für Normung, Genf

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ISORID	International Information System on Research in Documentation Système international d'information sur la recherche en documentation Internationales Informationssystem für Dokumentationsforschung
ISSA	International Social Security Association Association internationale de la sécurité sociale (AISS) Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS), Genf
ISSN	International Standard Serial Number Internationale Standard-Sammelwerk-Nummer für fortlaufende Veröffentlichungen
ISTAT	Istituto Centrale di Statistica National Institute of Statistics Institut national de statistique Italienisches Statistisches Zentralamt, Rom
ITAO	Interview téléphonique assistée par ordinateur Computer Assisted Telephone Interviewing (CATI) Rechnerunterstütztes Telefoninterview
ITC	Inland Transport Committee Comité des transports intérieurs Binnenverkehrsausschuß der ECE, Genf
ITO	International Trade Organization Organisation internationale du commerce (OIC) Internationale Handelsorganisation, Genf

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ITU	International Telecommunication Union Union internationale des télécommunications (UIT) Internationaler Fernmeldeverein, Genf
IUFO	International Union of Family Organisations Union internationale des organismes familiaux (UIOF) Internationale Union der Familienverbände, Paris
IUOTO	International Union of Official Travel Organisations Union internationale des organismes officiels de tourisme (UIOOT) Internationaler Verband der touristischen Organisationen, Genf (1974 umgewandelt in WTO)
IUR	International Union of Railways Union internationale des chemins de fer (UIC) Internationaler Eisenbahnverband, Paris
IUSSP	International Union for the Scientific Study of Population Union internationale pour l'étude scientifique de la population (UIESP) Internationale Union für Bevölkerungswissenschaft, Lüttich
IVSS	Internationale Vereinigung für Soziale Sicherheit, Genf International Social Security Association (ISSA) Association internationale de la sécurité sociale (AISS)
IWF	Internationaler Währungsfonds, Washington International Monetary Fund (IMF) Fonds monétaire international (FMI)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

IWSA	International Water Supply Association Association internationale des distributions d'eau (AIDE) Internationale Wasserversorgungs-Vereinigung, London
JAE	Jahresarbeitsseinheit (EG-Standard) Annual Work Unit (AWU) Unité de travail-année (UTA)
JIU	Joint Inspection Unit Unité commune d'inspection Prüfungsausschuß der Generalversammlung der Vereinten Nationen für Verwaltungs- und Finanzfragen, Genf
JRC	Joint Research Centre Centre commun de recherche (CCR) Gemeinsame Forschungsstelle (GFS) von EURATOM, Brüssel
KAU	Kind-of-Activity Unit Unité d'activité économique (UAE) Fachliche Einheit (FE)
KEG	Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Brüssel Commission of the European Communities (CEC) Commission des Communautés européennes (CCE)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

KIWZ <sup>69</sup>	Konferenz über internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit, Gremium ohne feste Institution Conference on International Economic Co-operation (CIEC) Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI)
KKA	Kaufkraftausgleich Purchasing Power Balance (PPB) Balance du pouvoir d'achat (BPA)
KKP	Kaufkraftparität Purchasing Power Parity (PPP) Parité du pouvoir d'achat (PPA)
KKS	Kaufkraftstandard (EG-Standard) Purchasing Power Standard (PPS) Standard de pouvoir d'achat (SPA)
KMU	Kleine und Mittlere Unternehmen Small and Medium-Sized Enterprises (SME) Petites et moyennes entreprises (PME)

<sup>69</sup> Internationale Konferenz im Jahre 1976 in Paris zur Koordinierung der gemeinschaftlichen und westlichen Energiepolitiken.  
International Conference held in Paris in 1976 with a view to co-ordinating the energy policies of the EC and the western countries.  
Conférence internationale en 1976 à Paris réunie en vue de coordonner les politiques d'énergie communautaires et occidentales.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

KN	Kombinierte Nomenklatur Combined Nomenclature (CN) Nomenclature combinée (NC) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1992)
KSE	Kostenstrukturerhebung Cost Structure Survey Enquête sur la structure des coûts
KSZE	Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (ohne festen Sitz) Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)
KVAE	Konferenz über vertrauens- und sicherheitsbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa, ohne festen Sitz Conference on Confidence and Security-building Measures and Disarmament in Europe (CDE) Conférence sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe (CDE)
LAFTA <sup>70</sup>	Latin American Free Trade Association Association latino-américaine de libre échange (ALALE) Lateinamerikanische Freihandelszone, Montevideo, Uruguay

<sup>70</sup> Predecessor of the Latin American Integration Association (LAIA).  
Prédécesseur de l'Association latino-américaine d'intégration (ALADI).  
Vorläufer der Lateinamerikanischen Integrationsvereinigung.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

LAIA <sup>71</sup>	Latin American Integration Association Association latino-américaine d'intégration (ALADI) Lateinamerikanische Integrationsvereinigung, Montevideo, Uruguay
LAS	Labour Accounting System Système de comptabilité du travail (SCT) Erwerbsstatistisches Gesamtsystem (Herausgeber: Internationales Arbeitsamt, in Vorbereitung)
LAWIG	Landwirtschaftliche Gesamtrechnung Economic Accounts for Agriculture (EAA) Comptes économiques de l'agriculture (CEA)
LBN	Landwirtschaftliche Bodennutzung Agricultural Land Use Utilisation du sol dans l'agriculture
LCI	Labour Cost Index Indice des coûts du travail Arbeitskostenindex
LCS	Labour Cost Survey Enquête sur les coûts de la main-d'œuvre Arbeitskostenerhebung (AKE)

<sup>71</sup> Successor organization of the Latin American Free Trade Association (LAFTA).  
Organisation succédant à l'Association latino-américaine de libre échange (ALALE).  
Nachfolgeorganisation der Lateinamerikanischen Freihandelszone.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

LDC	Less Developed Countries Pays en voie de développement (PVD) Entwicklungsländer
LF	Landwirtschaftlich genutzte Fläche (EG-Standard) Usable Agricultural Area (UAA) Superficie agricole utilisée (SAU)
LFS	Labour Force Survey Enquête sur les forces de travail (EFT) Arbeitskräfteerhebung (AKE)
LFSS	Labour Force Sample Survey Enquête par sondage sur la main-d'œuvre Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte
LIC	Low Income Countries Pays à faible revenu (PFR) Länder mit niedrigem Einkommensniveau
LLDC	Least Developed Countries Pays les moins avancés (PMA) Wirtschaftlich am wenigsten entwickelte Länder
LMIC	Low Middle Income Countries Pays à revenu intermédiaire, tranche inférieure (PRITI) Länder im unteren Bereich des mittleren Einkommensniveaus <sup>3</sup>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

LPG	Liquefied Petroleum Gas Gaz de pétrole liquéfié (GPL) Flüssiggas
LSMS <sup>72</sup>	Living Standards Measurement Study Standard pour mesurer le niveau de vie Erhebungsprogramm zur Messung des Lebensstandards der Bevölkerung
LZ	Landwirtschaftszählung Census of Agriculture Recensement agricole
MBS	Marge brute standard Standard Gross Margin (SGM) Standarddeckungsbeitrag (SDB) , EG-Standard
MBS	Money and Banking Statistics Statistiques monétaires et bancaires (SMB) Geld- und Bankenstatistiken
MCA	Monetary Compensatory Amount System Système des montants compensatoires monétaires (MCM) System der Währungsausgleichbeträge (WAB) der EG

---

<sup>72</sup> Study programme of the World Bank.  
Programme d'études de la Banque mondiale.  
Studienprogramm der Weltbank.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

MCAC	<p>Marché commun de l'Amérique centrale</p> <p>Central American Common Market (CACM)</p> <p>Zentralamerikanischer Gemeinsamer Markt, Guatemala</p>
MCM	<p>Système des montants compensatoires monétaires</p> <p>Monetary Compensatory Amount System (MCA)</p> <p>System der Währungsausgleichsbeträge (WAB) der EG</p>
MCS	<p>Matrices de comptabilité sociale</p> <p>Social Accounting Matrices (SAM)</p> <p>Matrizen über soziale Buchführung</p>
MEI	<p>Main Economic Indicators</p> <p>Principaux indicateurs économiques (PIE)</p> <p>Wichtige Wirtschaftsindikatoren</p>
MERM	<p>Multilateral Exchange Rate Model</p> <p>Modèle multilatéral des taux de change (MMTC)</p> <p>Multilaterales Wechselkursmodell (der OECD)</p>
MFSS	<p>Medium-Term Forecasting and Simulation System</p> <p>Système de prévision à moyen terme et de simulation</p> <p>Mittelfristiges Vorausschätzungs- und Simulationssystem</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1988)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

MIC	Middle Income Countries Pays à revenu moyen Länder mit mittlerem Einkommensniveau
MMTC	Modèle multilatéral des taux de change Multilateral Exchange Rate Model (MERM) Multilaterales Wechselkursmodell (der OECD)
MOEL	Mittel- und osteuropäische Länder Central and Eastern European Countries (CEEC) Pays d'Europe centrale et orientale (PECO)
MPS	System of Material Product Balances for the centrally planned Economies Système de balance de l'économie nationale pour les économies planifiées (SPM) System Volkswirtschaftlicher Bilanzen der zentralgeleiteten Planwirtschaften (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1971)
MTC	Mécanisme des taux de change Exchange Rate Mechanism (ERM) Wechselkursmechanismus
MTN	Multilateral Trade Negotiations Négociations commerciales multilatérales (NCM) Multilaterale Handelsverhandlungen (mit dem GATT)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

- NABS** Nomenclature pour l'analyse et la comparaison des programmes et budgets scientifiques  
 Nomenclature for the Analysis and Comparison of Scientific Programmes and Budgets (NABS)  
 Systematik zur Analyse und zum Vergleich der wissenschaftlichen Programme und Haushalte (NABS)  
 (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: Fassung 1983; deutsche Ausgabe: 1975)
- NACE** Nomenclature générale des activités économiques dans les Communautés européennes  
 General Industrial Classification of Economic Activities within the European Communities (NACE)  
 Statistische Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft (NACE)  
 (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: 1990 (Rev. 1))
- NACE-CLIO/** Nomenclature d'activités et de produits dans le cadre du «SEC»  
**NIMEXE** Classification of Economic Activities and Goods and Services within the ESA  
 Systematik der Wirtschaftszweige und Güter im Rahmen des ESVG  
 (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: 1971 (vorläufige Ausgabe))

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NACE/CLIO	<p>Nomenclature des activités économiques dans les Communautés européennes - Ramification pour l'établissement des tableaux Entrées-Sorties</p> <p>Classification of Economic Activities in the European Communities - Version used for Input-Output Tables</p> <p>Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften - Fassung für Input-Output-Tabellen</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1970; deutsche Ausgabe: 1970)</p>
NAFO <sup>73</sup>	<p>Northwest Atlantic Fisheries Organization</p> <p>Organisation de pêches de l'Atlantique Nord-Ouest</p> <p>Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik, Dartmouth, Kanada</p>
NAI	<p>Nettoanlageinvestitionen</p> <p>Net Fixed Capital Formation (NFCF)</p> <p>Formation net de capital fixe (FNCF)</p>
NATO	<p>North Atlantic Treaty Organization</p> <p>Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN)</p> <p>Organisation des Nordatlantikvertrages, Brüssel</p>
NC	<p>Nomenclature combinée</p> <p>Combined Nomenclature (CN)</p> <p>Kombinierte Nomenklatur (KN)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1992)</p>

<sup>73</sup> Special body of FAO; former description: ICNAF.  
Organe spécial de l'OAA; description antérieure: ICNAF.  
Sonderorgan der FAO; frühere Bezeichnung: ICNAF.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NCCD	Nomenclature du Conseil de coopération douanière (autrefois NDB) Nomenclature for the Classification of Goods and Customs Tariffs (CCCN) Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (NRZZ) (Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1986)
NCE <sup>74</sup>	Nomenclature du commerce dans la Communauté économique européenne Nomenclature of Distributive Trades in the European Economic Community Systematik des Handels in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (NCE) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1965; deutsche Ausgabe: 1965)
NCM	Négociations commerciales multilatérales Multilateral Trade Negotiations (MTN) Multilaterale Handelsverhandlungen (mit dem GATT)
NCV	Net Calorific Value Pouvoir calorifique inférieur (PCI) Unterer Heizwert
NDA	non designé ailleurs not elsewhere specified or included (n.e.s.) anderweitig nicht genannt (a.n.g.)

---

<sup>74</sup> Maintenant intégrée dans NACE.  
Now integrated in NACE.  
Jetzt integriert in NACE.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NDI	National Disposable Income Revenu national disponible (RND) Verfügbares Einkommen aller Sektoren
NDP	Net Domestic Product Produit intérieur net Nettoinlandsprodukt
NEA <sup>75</sup>	Nuclear Energy Agency Agence pour l'énergie nucléaire (AEN) Kernenergie-Agentur, Paris
NEI	Nouveaux Etats indépendants (de l'ex-Union Soviétique) New Independent States (of the ex-Soviet Union) (NIS) Neue unabhängige Staaten (der ehemaligen Sowjetunion)
n.e.s.	not elsewhere specified or included non désigné ailleurs (NDA) anderweitig nicht genannt (a.n.g.)
NFCF	Net Fixed Capital Formation Formation net de capital fixe (FNCF) Nettoanlageinvestitionen (NAI)

---

<sup>75</sup> Special body of the OECD.  
Organe spéciale de l'OCDE.  
Spezialorgan der OECD.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NGL	Natural Gas Liquids Condensats de gaz naturel Flüssigerdgas
NGO	Non-Governmental Organization Organisation non-gouvernementale (ONG) Nichtregierungsorganisation (NRO), Nichtstaatliche Organisation
NHSCP	National Household Survey Capability Programme Programme de mise en place des dispositifs nationaux d'enquête sur les ménages Programm der Vereinten Nationen zum Aufbau nationaler Mehrzweckhaushaltserhebungen in Entwicklungsländern (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1980)
NI	National Income Revenu national (RN) Volkseinkommen
NIC	Newly Industrializing Countries Nouveaux pays industriels (NPI) Schwellenländer

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NICE<sup>76</sup> Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes  
 Classification of Industries Established in the European Communities (NICE)  
 Systematik der Zweige des Produzierenden Gewerbes in den Europäischen Gemeinschaften (NICE)

(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: 1963; deutsche Ausgabe: 1963)

NIMEXE<sup>77</sup> Nomenclature des marchandises pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses Etats membres  
 (Abréviation dérivée de: Nomenclature des marchandises pour les statistiques d'importation et d'exportation des Communautés européennes)

Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and Statistics of Trade between Member States (NIMEXE)

Warenverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten (NIMEXE)

(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: 1986; deutsche Ausgabe: 1986)

NIPRO Nomenclature commune des produits industriels  
 Common Nomenclature of Industrial Products  
 Gemeinsames Verzeichnis der industriellen Erzeugnisse

(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften  
 Letzte Ausgabe: 1975; deutsche Ausgabe: 1975)

---

<sup>76</sup> Maintenant intégrée dans NACE.  
 Now integrated in NACE.  
 Jetzt integriert in NACE.

<sup>77</sup> Remplacé par NC au 1er janvier 1988.  
 Replaced by CN on 1 January 1988.  
 Durch KN am 1.1.1988 abgelöst.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NIS	New Independent States (of the ex-Soviet Union) Nouveaux Etats indépendants (de l'ex-Union Soviétique) (NEI) Neue unabhängige Staaten (der ehemaligen Sowjetunion)
NNDI	Net National Disposable Income Revenu national net disponible Verfügbares Nettovolkseinkommen
NNI	Net National Income Revenu national net (RNN) Nettosozialprodukt zu Faktorkosten
NPI	Nouveaux pays industriels Newly Industrializing Countries (NIC) Schwellenländer
NRO	Nichtregierungsorganisation, Nichtstaatliche Organisation Non-Governmental Organization (NGO) Organisation non-gouvernementale (ONG)
NRZZ	Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (früher: BZT) Nomenclature for the Classification of Goods and Customs Tariffs (CCCN) Nomenclature du Conseil de coopération douanière (NCCD) (Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1986)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

NSSG	National Statistical Service of Greece Service central de Statistique de la Grèce <sup>78</sup> Griechisches Statistisches Zentralamt, Athen
NST	Nomenclature uniforme des marchandises pour les statistiques de transport Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1968 (Rev. 1); deutsche Ausgabe: 1968)
NUTS	Nomenclature des unités territoriales statistiques Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1992)
NVA	Net Value Added Valeur ajoutée nette (VAN) Nettowertschöpfung (NWS)
NWS	Nettowertschöpfung Net Value Added (NVA) Valeur ajoutée nette (VAN)

<sup>78</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OAA	<p>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture            Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)            Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, Rom</p>
OACI	<p>Organisation de l'aviation civile internationale            International Civil Aviation Organization (ICAO)            Internationale Zivilluftfahrt-Organisation, Montreal</p>
OAPEC	<p>Organization of Arab Petroleum Exporting Countries            Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole (OPAEP)            Organisation erdölexportierender arabischer Länder, Kairo</p>
OAS	<p>Organization of American States            Organisation des Etats américains (OEA)            Organisation der Amerikanischen Staaten, Washington</p>
OAU	<p>Organization of African Unity            Organisation de l'unité africaine (OUA)            Organisation der Afrikanischen Einheit, Addis Abeba, Äthiopien</p>
OCDE	<p>Organisation de coopération et de développement économiques            Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)            Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Paris</p>
OCM	<p>Organisation commune de marché            Common Market Organization (CMO)            Gemeinsame Marktorganisation (GMO) der EG</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OCT	Overseas Countries and Territories Pays et territoires d'outre-mer (PTOM) Überseeische Länder und Gebiete (ÜLG) (assoziiert mit EG)
ODA	Official Development Assistance Aide publique au développement (APD) Amtliche Entwicklungshilfe (im Rahmen der OECD)
ODETTE	Organization for Data Exchange by Teletransmission in Europe Organisation de données échangées par télé-transmission en Europe Organisation für Datenaustausch durch Fernübertragung in Europa, London
OEA	Organisation des Etats américains Organization of American States (OAS) Organisation der Amerikanischen Staaten, Washington
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Paris
DECQ	Organisation européenne pour le contrôle de la qualité European Organization for Quality Control (EOQC) Europäische Organisation für Qualitätskontrolle, Bern
DEEPE	Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales European Organisation for Experimental Photogrammetric Research Europäische Organisation für experimentelle photogrammetrische Untersuchungen, Wien

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OIC	<p>Organisation internationale du café</p> <p>International Coffee Organization (ICO)</p> <p>Internationale Kaffee-Organisation, London</p>
OIC	<p>Organisation internationale du commerce</p> <p>International Trade Organization (ITO)</p> <p>Internationale Handelsorganisation, Genf</p>
OIE	<p>Organisation internationale des employeurs</p> <p>International Organization of Employers (IOE)</p> <p>Internationale Organisation der Arbeitgeber, Genf</p>
OIG	<p>Organisation intergouvernementale</p> <p>Inter-Governmental Organization (IGO)</p> <p>Zwischenstaatliche Organisation</p>
OIT	<p>Organisation internationale du travail</p> <p>International Labour Organisation (ILO; auch für: International Labour Office)</p> <p>Internationale Arbeitsorganisation (IAO), Genf</p>
OMCI <sup>79</sup>	<p>Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime</p> <p>Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (IMCO)</p> <p>Internationale Organisation für Beratung in Seeschiffsfragen, London</p>

<sup>79</sup> Ce titre ne s'applique plus en raison du changement du nom d'OMCI en OMI en 1982.  
 This title is no longer applicable due to the renaming of the IMCO into IMO in 1982.  
 Bezeichnung ist entfallen durch die Umbenennung der IMCO im Jahre 1982 in IMO.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OMI <sup>80</sup>	<p>Organisation maritime internationale International Maritime Organisation (IMO) Internationale Seeschiffahrtsorganisation, London</p>
OMM	<p>Organisation météorologique mondiale World Meteorological Organization (WMO) Weltorganisation für Meteorologie (WOM), Genf</p>
OMPI	<p>Organisation mondiale de la propriété intellectuelle World Intellectual Property Organization (WIPO) Weltorganisation für geistiges Eigentum, Genf</p>
OMS	<p>Organisation mondiale de la santé World Health Organization (WHO) Weltgesundheitsorganisation, Genf</p>
OMT	<p>Organisation mondiale du tourisme World Tourism Organization (WTO) Welttourismusorganisation, Madrid</p>
ONG	<p>Organisation non-gouvernementale Non-Governmental Organisation (NGO) Nichtregierungsorganisation (NRO), Nichtstaatliche Organisation</p>

---

<sup>80</sup> Prédécesseur: OMCI.  
Predecessor organization: IMCO.  
Vorläuferorganisation: IMCO.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ONU	<p>Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies)</p> <p>United Nations (UN)</p> <p>Vereinte Nationen (VN), New York</p>
ONUDI	<p>Organisation des Nations Unies pour le développement industriel</p> <p>United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)</p> <p>Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung, Wien</p>
OPAEP	<p>Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole</p> <p>Organisation of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)</p> <p>Organisation erdölexportierender arabischer Länder, Kairo</p>
OPEC	<p>Organization of the Petroleum Exporting Countries</p> <p>Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP)</p> <p>Organisation erdölexportierender Länder, Wien</p>
OPEP	<p>Organisation des pays exportateurs de pétrole</p> <p>Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC)</p> <p>Organisation erdölexportierender Länder, Wien</p>
ORGALIME	<p>Organisme de liaison des industries métalliques européennes</p> <p>Liaison Group for the European Engineering Industries</p> <p>Verbindungsstelle der Europäischen Maschinenbau-, Metall verarbeitenden und Elektroindustrie, Brüssel</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OSCE <sup>81</sup>	Office Statistique des Communautés européennes Statistical Office of the European Communities (SOEC) Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel
OSIRIS	Organisation pour stocker, introduire et retrouver l'information statistique Organisation of the Stocking, Introduction and Retrieval of Statistical Information (OSIRIS) System zur Sammlung, Speicherung und Wiedergewinnung der statistischen Informationen (OSIRIS) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften, Veröffentlichung nicht vorgesehen)
OTA	Organisation mondiale du tourisme et de l'automobile World Touring and Automobile Organization Weltorganisation für Automobiltourismus, London
OTAN	Organisation du traité de l'Atlantique Nord North Atlantic Treaty Organization (NATO) Organisation des Nordatlantikvertrages, Brüssel
OTASE	Organisation du traité de (défense collective pour) l'Asie du Sud-Est South-East Asia Treaty Organization (SEATO) Südostasienpakt, Manila, Philippinen

<sup>81</sup> Die gebräuchliche Bezeichnung in allen drei Sprachen ist EUROSTAT.  
The customary designation in all three languages is EUROSTAT.  
La désignation d'usage dans les trois langues est EUROSTAT.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

OUA	<p>Organisation de l'unité africaine</p> <p>Organization of African Unity (OAU)</p> <p>Organisation der Afrikanischen Einheit, Addis Abeba, Äthiopien</p>
PAC	<p>Politique agricole commune</p> <p>Common Agricultural Policy (CAP)</p> <p>Gemeinsame Agrarpolitik (GAP) der EG</p>
PAM	<p>Programme alimentaire mondial</p> <p>World Food Programme (WFP)</p> <p>Welternährungsprogramm (der UN und FAO) (WEP), Rom</p>
PAU	<p>Pan American Union</p> <p>Union panaméricaine (UPA)</p> <p>Pan-Amerikanische Union (Generalsekretariat der OAS), Washington</p>
PCE <sup>82</sup>	<p>Programme de comparaisons européennes</p> <p>European Comparison Programme (ECP)</p> <p>Europäisches Vergleichsprogramm (ECP)</p>
PCI	<p>Pouvoir calorifique inférieur</p> <p>Net Calorific Value (NCV)</p> <p>Unterer Heizwert</p>

---

<sup>82</sup> Dans le cadre du projet de comparaison universel PCI.  
 Within the scope of the worldwide comparison project ICP.  
 Im Rahmen des weltumfassenden Vergleichsprojekts ICP.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

PCI	Projet de comparaison internationale de la production et du pouvoir d'achat International Gross Product and Purchasing Power Comparison Project (ICP) Internationales Produkt- und Kaufkraftvergleichsprojekt (ICP) der UN
PCS	Pouvoir calorifique supérieur Gross Calorific Value (GCV) Oberer Heizwert
PECO	Pays d'Europe centrale et orientale Central and Eastern European Countries (CEEC) Mittel- und osteuropäische Länder (MOEL)
PFCE	Private Final Consumption Expenditure Consommation finale privée (CFP) Privater Verbrauch
PFR	Pays à faible revenu Low Income Countries (LIC) Länder mit niedrigem Einkommensniveau
PIB	Produit intérieur brut Gross Domestic Product (GDP) Bruttoinlandsprodukt (BIP)
PIC	Prix intérieurs courants dans le pays d'origine Current Domestic Value in Country of Origin (CDV) Inlandswerte in laufenden Preisen des Herkunftslandes

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

PIE	Principaux indicateurs économiques Main Economic Indicators (MEI) Wichtige Wirtschaftsindikatoren
PIEB	Inter-American Program of Basic Statistics Programme interaméricain de statistique de base Inter-amerikanisches Programm der Basisstatistiken (des Interamerikanischen Statistischen Instituts - IASI)
PMA	Pays les moins avancés Least Developed Countries (LLDC) Wirtschaftlich am wenigsten entwickelte Länder
PME	Programme mondial de l'emploi World Employment Programme (WEP) Weltbeschäftigungsprogramm (der ILO), Genf
PME	Petites et moyennes entreprises Small and Medium-Sized Enterprises (SME) Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU)
PNB	Produit national brut Gross National Product (GNP) Bruttosozialprodukt (BSP)
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement United Nations Development Programme (UNDP) Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, New York

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement United Nations Environment Programme (UNEP) Umweltprogramm der Vereinten Nationen, Nairobi, Kenia
POPIN	United Nations Population Information Network Réseau d'informations démographiques des Nations Unies <sup>83</sup> Bevölkerungsinformationsnetz der Vereinten Nationen
PPA	Parité du pouvoir d'achat Purchasing Power Parity (PPP) Kaufkraftparität (KKP)
PPB	Purchasing Power Balance Balance du pouvoir d'achat (BPA) Kaufkraftausgleich (KKA)
PPI	Producer Price Index Indice des prix à la production Erzeugerpreisindex
PPP	Purchasing Power Parity Parité du pouvoir d'achat (PPA) Kaufkraftparität (KKP)

---

<sup>83</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

PPS	Purchasing Power Standard Standard de pouvoir d'achat (SPA) Kaufkraftstandard (KKS) der EG
PRE	Programme de relèvement européen European Recovery Programme (ERP) Europäisches Wiederaufbauprogramm (Marshall-Plan)
PRITI	Pays à revenu intermédiaire, tranche inférieure Low Middle Income Countries (LMIC) Länder im unteren Bereich des mittleren Einkommensniveaus
PRITS	Pays à revenu intermédiaire, tranche supérieure Progressing Industrialized Territories and States Regionen und Staaten, die auf dem Gebiet der Industrialisierung fortgeschritten sind
PRODCOM	Liste des produits de la Communauté List of Community Products Liste von Produkten für eine Europäische Produktionsstatistik (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1993)
PSU	Primary Sampling Unit Unité d'échantillonnage primaire (UP) Auswahleinheit der 1. Stufe



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

PT	Part-time Temps partiel (TP) Teilzeit
PT	Plein temps Full-time (FT) Vollzeit
PTOM	Pays et territoires d'outre-mer Overseas Countries and Territories (OCT) Überseeische Länder und Gebiete (ÜLG) (assoziiert mit EG)
PVD	Pays en voie de développement Less Developed Countries (LDC) Entwicklungsländer
RACE	Gemeinschaftsprogramm auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnologien - Forschung und Entwicklung im Bereich der fortgeschrittenen Kommunikationstechnologien für Europa (der EG) Research and Development in Advanced Communications Technologies for Europe (RACE) Recherche et développement sur les technologies de point des télécommunications en Europe
RCE	Régions communautaires européennes European Community Regions Regionen der Europäischen Gemeinschaften

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

RCP	Registre central de la population Central Population Register (CPR) Zentrales Einwohnerregister (ZER)
R&D	Research and Development Recherche et développement (R/D) Forschung und Entwicklung (FuE/F&E)
RGMA	Revenu global des ménages agricoles Total Income of Agricultural Households (TIAH) Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (GELH)
RGW <sup>84</sup>	Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe, Moskau Council for Mutual Economic Assistance (CMEA or COMECON) Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM)
RI	Rubrique d'identification Identification Heading (IH) Identifizierungsposition
RICA	Réseau d'informations comptables agricoles Farm Accountancy Data Network (FADN) Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen (INLB) der EG

---

<sup>84</sup> Die Organisation wurde zwischenzeitlich aufgelöst.  
The organization has been dissolved.  
L'organisation fut dissoute entre-temps.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

RN	Revenu national National Income (NI) Volkseinkommen
RNB	Revenu national brut Gross National Income (GNI) Bruttovolkseinkommen
RNBD	Revenu national brut disponible Real National Disposable Income (RNDI) Realwert des verfügbaren Einkommens
RND	Revenu national disponible National Disposable Income (NDI) Verfügbares Einkommen aller Sektoren
RNDI	Real National Disposable Income Revenu national brut disponible (RNBD) Realwert des verfügbaren Einkommens
RNN	Revenu national net National Net Income (NNI) Nettosozialprodukt zu Faktorkosten
RPI	Retail Price Indexes Indices des prix de détail Einzelhandelspreisindizes

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abbréviation	Forme complète

RPT	Registre de la population totale Register of the Total Population (RTP) Register über die Gesamtbevölkerung
RSE	Relative Standard Error Erreur type relative Relativer Standardfehler (RSF)
RSF	Relativer Standardfehler Relative Standard Error (RSE) Erreur type relative
RSW	rendu sur wagon free on rail (f.o.r.) frei Waggon
RTD	Research and Technical Development Recherche et développement technique Forschung und technische Entwicklung
RTP	Register of the Total Population Registre de la population totale (RPT) Register über die Gesamtbevölkerung

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

RZZ	Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens oder: Brüsseler Zollrat <sup>85</sup> , Brüssel Customs Co-operation Council (CCC) Conseil de coopération douanière (CCD)
SABINE	Système d'accès à une banque informatique de nomenclatures européennes Data Base System for Classifications and Related Information Datenbanksystem für Systematiken (von EUROSTAT)
SAD	Single Administrative Document Document administratif unique (DAU) Einheitliches Verwaltungspapier (Einheitspapier) der EG
SAEG <sup>86</sup>	Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel Statistical Office of the European Communities (SOEC) Office Statistique des Communautés européennes (OSCE)
SAEP	Senior Advisors to ECE-Governments on Environmental Problems Conseillers des gouvernements des pays de la CEE pour les problèmes de l'environnement ECE-Beratergruppe für Umweltfragen, Genf

<sup>85</sup> Die frühere Bezeichnung Brüsseler Zollrat ist entfallen.

<sup>86</sup> Die gebräuchliche Bezeichnung in allen drei Sprachen ist EUROSTAT.  
The customary designation in all three languages is EUROSTAT.  
La désignation d'usage dans les trois langues est EUROSTAT.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SAM	Social Accounting Matrices Matrices de comptabilité sociale (MCS) Matrizen über soziale Buchführung
SASA	Ständiger Agrarstrukturausschuß beim EG-Ministerrat, Brüssel Standing Committee on Agricultural Structures (CPSA) Comité permanent des structures agricoles (CPSA)
SAU	Superficie agricole utilisée Usable Agricultural Area (UAA) Landwirtschaftlich genutzte Fläche (LF), EG-Standard
SB	Saisonbereinigt Seasonally Adjusted (ADJ) Corrigé des variations saisonnières (CVS)
SBSMP <sup>87</sup>	Société Bernoulli pour la statistique mathématique et la probabilité Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability (BSMSP) Bernoulli-Gesellschaft für mathematische Statistik und Wahrscheinlichkeitsrechnung, Voorburg, Niederlande
SC	Security Council Conseil de sécurité Sicherheitsrat der Vereinten Nationen, New York

<sup>87</sup> Section de l'Institut international de Statistique (IIS).  
Section of the International Statistical Institute (ISI).  
Sektion des Internationalen Statistischen Instituts (ISI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SCAD	Service central automatisé de documentation Central Automatic Documentation Service Zentraler automatischer Dokumentationsdienst, Brüssel
SCEB <sup>88</sup>	Standard Classification of Economic Branches of the CMEA Member Countries Classification des branches économiques des pays membres du CAEM <sup>89</sup> Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW (VWZK) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)
SCF	Survey of Consumer Finance Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) Erhebung von Verbrauchereinkünften
SCN	Système de comptabilité nationale System of National Accounts (SNA) System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen der Vereinten Nationen (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Fassung: 1993 (Rev. 4))

---

<sup>88</sup> See also CBNE.  
Siehe auch CBNE.  
Voir également CBNE.

<sup>89</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SCP	Statistical Computing Project Projet d'informatique statistique Statistisches Computerprojekt der ECE
SCT	Système de la comptabilité du travail Labour Accounting System (LAS) Erwerbsstatistisches Gesamtsystem (Herausgeber: Internationales Arbeitsamt, in Vorbereitung)
SDB	Standarddeckungsbeitrag (EG-Standard) Standard Gross Margin (SGM) Marge brute standard (MBS)
SDR	Special Drawing Rights Droits de tirage spéciaux (DTS) Sonderziehungsrechte (SZR)
SEA	Single European Act Acte unique européen Einheitliche Europäische Akte (EEA)
SEATO	South-East Asia Treaty Organization Organisation du traité de (défense collective pour) l'Asie du Sud-Est Südostasienspakt, Manila, Philippinen



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SEC <sup>90</sup>	<p>Système européen de comptes économiques intégrés          European System of Integrated Economic Accounts (ESA)          Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG)          (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften          Letzte Ausgabe: 1978; deutsche Ausgabe: 1985)</p>
SEDOC	<p>Système européen de diffusion des offres et des demandes d'emploi enregistrées en compensation internationale          European System for the International Clearing of Vacancies and Applications for Employment          Europäisches System für die Übermittlung von Stellen- und Bewerberangeboten im internationalen Ausgleich          (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften          Letzte Ausgabe: 1972)</p>
SEEA	<p>System of Integrated Environmental and Economic Accounting          Système de l'environnement et de comptes économiques intégrés          System der Umweltökonomischen Gesamtrechnung          (Herausgeber: Vereinte Nationen          Letzte Ausgabe: 1992)</p>
SEI	<p>Sektoraler Einkommensindex          Sectoral Income Index (SID)          Indice de revenu sectoriel (IRS)</p>

<sup>90</sup> Systèmes dérivés: Système de comptes régionaux dans le cadre du «SEC» (SEC-REG).  
 Système européen de comptes économiques intégrés-application trimestrielle (SEC-TRI).

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SELA	Standardized European Local Accounts System Système de comptes locaux européens normalisés (CLEN) Europäische standardisierte Systematik der Gemeindefinanzen (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1973; deutsche Ausgabe: 1973)
SERIEE	Système européen de rassemblement de l'information économique sur l'environnement European System for the Collection of Economic Information on the Environment Europäisches System zur Sammlung wirtschaftlicher Informationen über die Umwelt (der EG)
SESPROS	Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale European System of Integrated Social Protection Statistics (ESSPROS) Europäisches System der Integrierten Sozialschutzstatistik (ESSOSS) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1991)
SET	Scientists, Engineers and Technicians Scientifiques, ingénieurs et techniciens (SIT) Wissenschaftler, Ingenieure und Techniker
SFI	Société financière internationale International Finance Corporation (IFC) Internationale Finanz-Corporation, Washington

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SFI	<p>Statistiques financières internationales International Financial Statistics (IFS) Internationale Finanzstatistiken</p>
SFP	<p>Statistiques de finances publiques Government Finance Statistics (GFS) Statistiken der Staatsfinanzen</p>
SFSS	<p>Short-term Forecasting and Simulation System Système de prévision à court terme et de simulation Kurzfristiges Vorausschätzungs- und Simulationssystem für die Landwirtschaft der EG (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1988)</p>
SFTC	<p>Standard Foreign Trade Classification of the CMEA Member Countries Classification type du commerce extérieur des pays membres du CAEM (CTCE) Einheitliche Warennomenklatur des Außenhandels der Mitgliedsländer des RGW (EWNAH) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)</p>
SGBD	<p>Système de gestion de base de données Data-Base Management System (DBMS) Datenbankbetriebssystem</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SGM	Standard Gross Margin Marge brute standard (MBS) Standarddeckungsbeitrag (SDB), EG-Standard
SH	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) Harmonisiertes System zur Bezeichnung und Codierung der Waren (HS) (Herausgeber: Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens Letzte Ausgabe: 1985)
SI	Social Indicators Indicateurs sociaux Soziale Indikatoren
SID	Statistics of Income Distribution Statistiques de la distribution des revenus Statistiken der Einkommensverteilung
SIENA	Système intérimaire pour l'exploitation de la NIMEXE automatique Intermediate System for the Automatic Processing of NIMEXE Vorläufiges System für die Aufbereitung der NIMEXE über Rechner (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1981)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SIG	<p>Système d'information géographique            Geographical Information System (GIS)            Geografisches Informationssystem (GIS)            (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften            Letzte Ausgabe: 1992)</p>
SIGISE	<p>Système informatique de gestion des informations statistiques et économiques            Integrated System for Production and Dissemination of Statistics            Integriertes Informationssystem für die Produktion und Verbreitung statistischer            Informationen (von EUROSTAT)</p>
SII	<p>Sectoral Income Index            Indice de revenu sectoriel (IRS)            Sektoraler Einkommensindex (SEI)</p>
SINAP	<p>Système intégré de nomenclatures d'activités et de produits            Integrated System of Classifications of Activities and Products (ISCAP)            Integriertes System der internationalen Wirtschaftszweig- und            Gütersystematiken (ISCAP)            (Herausgeber: Vereinte Nationen/Europäische Gemeinschaften            Letzte Ausgabe: 1985)</p>
SIRENE	<p>Système d'information répartie sur l'énergie            Energy Information Distribution System            Informationssystem über Energie            (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften            Letzte Ausgabe: 1988)</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SISI	<p>Système d'information sur les structures industrielles  Information System on Industrial Structures (ISIS)  Informationssystem über industrielle Strukturen  (Herausgeber: Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und  Entwicklung  Letzte Ausgabe: 1992)</p>
SIT	<p>Scientifiques, ingénieurs et techniciens  Scientists, Engineers and Technicians (SET)  Wissenschaftler, Ingenieure und Techniker</p>
SITC Rev. 3	<p>Standard International Trade Classification, Revision 3  Classification type pour le commerce international (troisième version révisée)  (CTCI)  Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel, SITC III  (Herausgeber: Vereinte Nationen  Letzte Ausgabe: 1986 (Rev. 3); deutsche Übers.: SITC, Rev. 3, 1987)</p>
SLC	<p>Survey on Living Conditions  Enquête sur les conditions de vie  Erhebung über Lebensbedingungen</p>
SMB	<p>Statistiques monétaires et bancaires  Money and Banking Statistics (MBS)  Geld- und Bankenstatistiken</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SME	Small and Medium-Sized Enterprises Petites et moyennes entreprises (PME) Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU)
SME	Système monétaire européen European Monetary System (EMS) Europäisches Währungssystem (EWS)
SNA	System of National Accounts Système de comptabilité nationale (SCN) System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen der Vereinten Nationen (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Fassung: 1993 (Rev. 4))
SOEC <sup>91</sup>	Statistical Office of the European Communities Office Statistique des Communautés européennes (OSCE) Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel
SPA	Standard de pouvoir d'achat Purchasing Power Standard (PPS) Kaufkraftstandard (KKS) , EG-Standard

<sup>91</sup> Die gebräuchliche Bezeichnung in allen drei Sprachen ist EUROSTAT.  
The customary designation in all three languages is EUROSTAT.  
La désignation d'usage dans les trois langues est EUROSTAT.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SPC	<p>Statistical Programmes Committee</p> <p>Comité du programme statistique (CPS)</p> <p>Ausschuß für das Statistische Programm (ASP) der EG</p>
SPEL	<p>Sektorales Produktions- und Einkommensmodell der Landwirtschaft der Gemeinschaft</p> <p>Sectoral Production and Income Model for Community Agriculture</p> <p>Modèle sectoriel de prévision de la production et des revenus du secteur agricole communautaire</p>
SPG	<p>Système de préférences généralisées</p> <p>Generalized System of Preferences (GSP)</p> <p>Allgemeines Präferenzsystem (APS) der EG</p>
SPLV	<p>Statistisches Problemlösungsverfahren in der EDV</p> <p>Procedures for Resolving Statistical Problems</p> <p>Procédures de résolution de problèmes en matière statistique</p>
SPM	<p>Système de balance de l'économie nationale pour les économies planifiées</p> <p>System of Material Product Balances for the Centrally Planned Economies (MPS)</p> <p>System Volkswirtschaftlicher Bilanzen der zentralgeleiteten Planwirtschaften (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1971)</p>
SPRINT	<p>Strategisches Programm für Innovation und Technologietransfer (der EG)</p> <p>Strategic Programme for Innovation and Technology Transfer</p> <p>Stratégie pour l'innovation et le transfert de technologies</p>



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SSDS	System of Social and Demographic Statistics (cf. also FSDS) Système de statistiques sociales et démographiques (SSSD) Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik (siehe auch FSDS) (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1975)
SSSD	Système de statistiques sociales et démographiques (voir aussi CISSD) System of Social and Demographic Statistics (SSDS) Gesamtsystem der Bevölkerungs- und Sozialstatistik (Herausgeber: Vereinte Nationen Letzte Ausgabe: 1975)
SST	Services scientifiques et techniques Scientific and Technological Services (STS) Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen
S&T	Scientific and Technological (Activities) (Activités) scientifiques et techniques (S-T) Wissenschaftliche und technologische (Aktivitäten)
STA	Scientific and Technological Activities Activités scientifiques et techniques (AST) Wissenschaftliche und technologische Aktivitäten
STABEX	System of Stabilization of Export Earnings Système de stabilisation des recettes d'exportation System der Stabilisierung der Ausfuhrerlöse (STABEX) der EG

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

STANORM	Statistiques normalisation Statistics Normalization Normierung im Bereich Statistik
STATEC	Service central de la statistique et des études économiques Central Service of Statistics and Economic Studies <sup>92</sup> Luxemburgisches Statistisches Zentralamt, Luxemburg
STATEL	Statistiques télétransmissions Statistics Teletransmission Statistische Datenfernübertragung
STET	S&T Education and Training Enseignement et formation S-T (EFST) Wissenschaftliche und technische Bildung und Ausbildung
STS	Scientific and Technological Services Services scientifiques et techniques (SST) Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen
SUAB	Subdivisions des unités administratives de base Subdivisions of Basic Administrative Units Untergliederungen der Grundverwaltungseinheiten (im Rahmen der NUTS)

---

<sup>92</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

SZR	Sonderziehungsrechte Special Drawing Rights (SDR) Droits de tirage spéciaux (DTS)
TA	Technical Assistance Assistance technique Technische Hilfeleistung
TAC	Total Allowable Catch Taux de captures autorisées (TAC) Zulässige Gesamtfangmenge (TAC)
TAO	Traduction assistée par ordinateur Computer-Aided Translation (CAT) Rechnerunterstützte Übersetzung
TARIC	Integrierter Tarif der EG Integrated Tariff of the European Communities Tarif intégré des Communautés européennes (TARIC) (Herausgeber: Europäische Gemeinschaften Letzte Ausgabe: 1993)
TBP	Technological Balance of Payments Balance des paiements technologiques (BPT) Technologische Zahlungsbilanz

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

TCDC	<p>Technical Co-operation among Developing Countries</p> <p>Coopération technique entre pays en voie de développement (CTPD)</p> <p>Technische Zusammenarbeit zwischen den Entwicklungsländern</p>
TCP	<p>Total Consumption of the Population</p> <p>Consommation globale de la population</p> <p>Gesamtverbrauch der Bevölkerung</p>
TDC <sup>93</sup>	<p>Tarif douanier commun des Communautés européennes</p> <p>Common Customs Tariff of the European Communities (CCT)</p> <p>Gemeinsamer Zolltarif der Europäischen Gemeinschaften (GZT)</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1986; deutsche Ausgabe: 1986)</p>
TEDIS	<p>Trade Electronic Data Interchange System</p> <p>Transfert électronique de données commerciales</p> <p>Gemeinschaftsprogramm betreffend den elektronischen Datentransfer für kommerzielle Zwecke über Kommunikationsnetze (der EG)</p>
TEI	<p>Traitement électronique de l'information</p> <p>Electronic Data Processing (EDP)</p> <p>Elektronische Datenverarbeitung (EDV)</p>

---

<sup>93</sup> Remplacé par NC au 1 janvier 1988.  
 Replaced by CN on 1 January 1988.  
 Durch KN am 1.1.1988 abgelöst.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

TES	<p>Training of European Statisticians</p> <p>Programme européen de formation complémentaire des statisticiens</p> <p>Ausbildung europäischer Statistiker (Programm der EG)</p>
TIAH	<p>Total Income of Agricultural Households</p> <p>Revenu global des ménages agricoles (RGMA)</p> <p>Gesamteinkommen landwirtschaftlicher Haushalte (GELH)</p>
TOM	<p>Territoires d'outre-mer</p> <p>Overseas Territories</p> <p>Überseeische Gebiete (ÜG)</p>
TP	<p>Temps partiel</p> <p>Part-time (PT)</p> <p>Teilzeit</p>
TRAINS	<p>Transport Information System</p> <p>Système d'information sur les transports</p> <p>Informationssystem für Verkehr</p> <p>(Herausgeber: Europäische Gemeinschaften)</p> <p>Letzte Ausgabe: 1990)</p>
TVA	<p>Taxe sur la valeur ajoutée</p> <p>Value Added Tax (VAT)</p> <p>Mehrwertsteuer</p>

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UAA      Usable Agricultural Area  
 Superficie agricole utilisée (SAU)  
 Landwirtschaftlich genutzte Fläche (LF), EG-Standard

UAB      Union of Arab Banks  
 Union des banques arabes  
 Union arabischer Banken, Beirut, Libanon

UAB      Unités administratives de base  
 Basic Administration Units (UAB)  
 Grundverwaltungseinheiten

UAE      Unité d'activité économique  
 Kind-of-Activity Unit (KAU)  
 Fachliche Einheit (FE)

UB      Unité bétail  
 Livestock Unit  
 Vieheinheit (VE), EG-Standard

UCE<sup>94</sup>      Unité de compte européenne  
 European Unit of Account (EUA)  
 Europäische Rechnungseinheit (ERE)

<sup>94</sup> Depuis le 1er janvier 1981 l'UCE a été remplacé dans tous les domaines de la politique communautaire par l'Unité monétaire européenne (ECU).  
 Since 1 January 1981, the EUA has in all spheres of Community politics been replaced by the European Currency Unit (ECU).  
 Die ERE ist seit 1.1.1981 in allen Bereichen der Gemeinschaftspolitik durch die Europäische Währungseinheit (ECU) ersetzt worden.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UCPTE	Union pour la coordination de la production et du transport de l'électricité Union for the Coordination of the Production and Transport of Electric Power Union für die Koordinierung der Erzeugung und des Transportes elektrischer Energie, Arnheim, Niederlande <sup>95</sup>
ÜD	Überseeische Départements Frankreichs French Overseas Departments (FOD) Départements d'outre-mer (DOM)
UDC	Universal Decimal Classification Classification décimale universelle (CDU) Internationale Dezimalklassifikation (DK)
UDE	Unité de dimension européenne European Size Unit (ESU) Europäische Größeneinheit (EGE) (zur Klassifizierung der landwirtschaftlichen Betriebe in den EG)
UDEAC	Union douanière et économique de l'Afrique centrale Central African Customs and Economic Union (CACEU) Zentralafrikanische Zoll- und Wirtschaftsunion, Bangui, Zentralafrikanische Republik

<sup>95</sup> Wechselnder Sitz im Lande des jeweiligen Präsidenten der Vollversammlung.  
Changing seat in the country of the respective President of the General Assembly.  
Siège changeant dans le pays du Président respectif de l'Assemblée générale.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UEBL	Union Economique Belgique Luxembourgeoise Belgium-Luxembourg Economic Union (BLEU) Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU), Brüssel
UEM	Union économique et monétaire Economic and Monetary Union (EMU) Wirtschafts- und Währungsunion (WWU)
UEO	Union de l'Europe occidentale Western European Union (WEU) Westeuropäische Union (WEU), London
UEP <sup>96</sup>	Union européenne des paiements European Payments Union (EPU) Europäische Zahlungsunion (EZU), Paris
UF	Unité fourragère Feed Unit Futtereinheit (EG-Standard)
ÜG	Überseeische Gebiete Overseas Territories Territoires d'outre-mer (TOM)

<sup>96</sup> Prédécesseur de l'Accord monétaire européen (dans le cadre de l'OCDE).  
Predecessor of the European Monetary Agreement (as part of the OECD).  
Vorläufer des Europäischen Währungsabkommens (im Rahmen der OECD).



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UGB	Unité de gros bétail Large Livestock Unit Großvieheinheit (GVE) , EG-Standard
UGR	Umweltökonomische Gesamtrechnung Environmental Economic Accounting (EEA) Comptabilité économique de l'environnement
UHP	Unit of Homogeneous Production Unité de production homogène (UPH) Homogene Produktionseinheit (HPE)
UIC	Union internationale des chemins de fer International Union of Railways (IUR) Internationaler Eisenbahnverband, Paris
UIESP	Union internationale pour l'étude scientifique de la population International Union for the Scientific Study of Population (IUSSP) Internationale Union für Bevölkerungswissenschaft, Lüttich
UIOF	Union internationale des organismes familiaux International Union of Family Organisations (IUFO) Internationale Union der Familienverbände, Paris
UIOOT	Union internationale des organismes officiels de tourisme International Union of Official Travel Organisations (IUOTO) Internationaler Verband der touristischen Organisationen, Genf (1974 umgewandelt in WTO)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UIT	Union internationale des télécommunications International Telecommunication Union (ITU) Internationaler Fernmeldeverein, Genf
ÜLG	Überseeische Länder und Gebiete (assoziiert mit EG) Overseas Countries and Territories (OCT) Pays et territoires d'outre-mer (PTOM)
UMIC	Upper Middle-Income Countries Pays à revenu intermédiaire, tranche supérieure (PRITS) Länder im oberen Bereich des mittleren Einkommensniveaus
UN	United Nations Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies) (ONU) Vereinte Nationen (VN), New York
UNCSTD	United Nations Conference on Science and Technology for Development Conférence des Nations Unies sur la science et la technique au service du développement (CNUSD) Konferenz der Vereinten Nationen über Wissenschaft und Technologie für Zwecke der Entwicklung, New York
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) Welthandels- und Entwicklungskonferenz der Vereinten Nationen, Genf

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UNCTC	United Nations Centre on Transnational Corporations Centre des Nations Unies sur les sociétés transnationales Zentrum der Vereinten Nationen für transnationale Unternehmen, New York
UNDP	United Nations Development Programme Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen, New York
UNDRO	Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator Bureau du coordinateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe Büro der Vereinten Nationen zur Koordinierung der Katastrophenhilfe, Genf
UNEP	United Nations Environment Programme Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) Umweltprogramm der Vereinten Nationen, Nairobi, Kenia
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur, Paris

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UNESOB <sup>97</sup>	United Nations Economic and Social Office in Beirut Bureau économique et social des Nations Unies à Beyrouth Wirtschafts- und Sozialbüro der Vereinten Nationen in Beirut, Libanon
UNFDAC	United Nations Fund for Drug Abuse Control Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (FNULAD) Fonds der Vereinten Nationen für die Kontrolle von Drogenmißbrauch, Genf
UNFPA	United Nations Fund for Population Activities Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP) Fonds der Vereinten Nationen für die Aktivitäten auf dem Gebiet der Bevölkerung, New York
UNHCR	Office of the United Nations High Commissioner for Refugees Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR) Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge, Genf
UNICE	Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe Union der Industrie- und Arbeitgeberverbände Europas, Brüssel

<sup>97</sup> After the foundation of the Economic Commission for Western Asia (ECWA) converted into Secretariat of the ECWA in 1974.

Après la création de la Commission économique pour l'Asie occidentale (CEAO) converti en secrétariat de la CEAO en 1974.

Nach Gründung der Economic Commission for Western Asia (ECWA) im Jahre 1974 in Sekretariat der ECWA umgewandelt.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UNICEF	United Nations Children's Emergency Fund (also: United Nations Children's Fund) Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen, New York
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung, Wien
UNIPED	International Union of Producers and Distributors of Electrical Energy Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique (UNIPED) Internationale Union der Erzeuger und Verteiler von elektrischer Energie, Paris
UNITAR	United Nations Institute for Training and Research Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche Institut der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung, New York
UNRISD	United Nations Research Institute for Social Development Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (IRNU) Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung, Genf
UNSDRI	United Nations Social Defence Research Institute Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale (IRNUDS) Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für den Schutz der Gesellschaft vor Kriminalität, Rom

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UNSTAT <sup>98</sup>	United Nations Statistical Division Division de statistique des Nations Unies Statistische Abteilung der Vereinten Nationen, New York
UOSS	Union des Offices suisses de Statistique Association of Swiss Statistical Offices <sup>99</sup> Verband Schweizerischer Statistischer Ämter (VSSA), Bern
UP	Unité d'échantillonnage primaire Primary Sampling Unit (PSU) Auswahleinheit der 1. Stufe
UPA	Union panaméricaine Pan American Union (PAU) Pan-Amerikanische Union (Generalsekretariat der OAS), Washington
UPH	Unité de production homogène Unit of Homogeneous Production (UHP) Homogene Produktionseinheit (HPE)

---

<sup>98</sup> Formerly UNSO.  
Autrefois BSNU.  
Früher UNSO.

<sup>99</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

UPU	Universal Postal Union Union postale universelle (UPU) Weltpostverein (WPV), Bern
UT	Unité de traction Traction Unit Zugkrafteinheit (ZK), EG-Standard
UTA	Unité de travail-année Annual Work Unit (AWU) Jahresarbeitseinheit (JAE), EG-Standard
VAB	Valeur ajoutée brute Gross Value Added (GVA) Bruttowertschöpfung (BWS)
VAN	Valeur ajoutée nette Net Value Added (NVA) Nettowertschöpfung (NWS)
VAT	Value Added Tax Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) Mehrwertsteuer
VE	Vieheinheit (EG-Standard) Livestock Unit Unité bétail (UB)

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

VN	Vereinte Nationen, New York United Nations (UN) Organisation des Nations Unies (auch: Nations Unies) (ONU)
VSSA	Verband Schweizerischer Statistischer Ämter, Bern Association of Swiss Statistical Offices <sup>100</sup> Union des Offices suisses de Statistique (UOSS)
VWZK	Klassifikation der Volkswirtschaftszweige der Mitgliedsländer des RGW Classification of Branches of the National Economy of the CMEA Member Countries (CBNE) Classification des branches de l'économie nationale des pays membres du CAEM (CBEN) (Herausgeber: Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe Letzte Ausgabe: 1984)
VZ	Volkszählung Population Census Recensement de la population
WAB	System der Währungsausgleichbeträge der EG Monetary Compensatory Amount System (MCA) Système des montants compensatoires monétaires (MCM)

<sup>100</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.



Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

WAEC	West African Economic Community Communauté économique de l'Afrique de l'Ouest (CEAO) Westafrikanische Wirtschaftsgemeinschaft, Ouagadougou, Burkina Faso
WEOG <sup>101</sup>	Western European and other States Group Groupes d'Etats d'Europe occidentale et d'autres Etats Gruppe der westeuropäischen und sonstigen Staaten, New York
WEP	Welternährungsprogramm (der FAO), Rom World Food Programme (WFP) Programme alimentaire mondial (PAM)
WEP	World Employment Programme Programme mondial de l'emploi (PME) Weltbeschäftigungsprogramm (der ILO), Genf
WEU	Western European Union Union de l'Europe occidentale (UEO) Westeuropäische Union (WEU), London

<sup>101</sup> In this group, which has been formed by the West European member countries of the UN as well as the U.S.A., Canada, Australia and New Zealand, the countries mentioned are cooperating and, among others, coordinating their proposals concerning candidates for membership in the functional commissions and other organs of ECOSOC.

Dans ce groupe qui a été formé par les pays membres ouest-européens de l'ONU ainsi que les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, les pays mentionnés coopèrent et s'accordent entre autres sur leurs propositions pour les candidatures aux commissions fonctionnelles et aux autres organes de l'ECOSOC.

In dieser von den westeuropäischen Mitgliedstaaten der UN sowie den USA, Kanada, Australien und Neuseeland gebildeten Gruppe arbeiten die genannten Länder zusammen und stimmen u. a. ihre Vorschläge für die Kandidaturen für die Mitgliedschaft in den Fachkommissionen und sonstigen Organen (Functional Commissions) des ECOSOC ab.

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

WFC	World Food Council Conseil mondial de l'alimentation (CMA) Welternährungsrat (bei der FAO), Rom
WFP	World Food Programme Programme alimentaire mondial (PAM) Welternährungsprogramm (der UN und FAO), (WEP), Rom
WFS	World Fertility Survey Enquête mondiale sur la fécondité (EMF) Welt-Fruchtbarkeitsuntersuchung (Herausgeber: Internationales Statistisches Institut Letzte Ausgabe: 1972)
WHO	World Health Organization Organisation mondiale de la santé (OMS) Weltgesundheitsorganisation, Genf
WIPO	World Intellectual Property Organization Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) Weltorganisation für geistiges Eigentum, Genf
WMO	World Meteorological Organization Organisation météorologique mondiale (OMM) Weltorganisation für Meteorologie (WOM), Genf

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

WOM	Weltorganisation für Meteorologie, Genf World Meteorological Organization (WMO) Organisation météorologique mondiale (OMM)
WPI	Wholesale Price Index Indice des prix de gros Großhandelspreisindex
WPV	Weltpostverein, Bern Universal Postal Union (UPU) Union postale universelle (UPU)
WTO	World Tourism Organization Organisation mondiale du tourisme (OMT) Welttourismusorganisation, Madrid
WWU	Wirtschafts- und Währungsunion Economic and Monetary Union (EMU) Union économique et monétaire (UEM)
YES	Youth Exchange Scheme Echanges de jeunes Jugendaustauschprogramm
YM	Yield to Maturity Taux de capitalisation Rendite zum Zeitpunkt der Fälligkeit

Abkürzung	Bedeutung
Abbreviation	Expanded version
Abréviation	Forme complète

ZEAT	Zones d'étude et d'aménagement du territoire Zones of research and regional planning <sup>102</sup> Forschungs- und Raumplanungsteilgebiete
ZER	Zentrales Einwohnerregister Central Population Register (CPR) Registre central de la population (RCP)
ZK	Zugkrafteinheit (EG-Standard) Traction Unit Unité de traction (UT)
ZKR	Zentralkommission für die Rheinschifffahrt, Straßburg Central Commission for the Navigation of the Rhine (CCNR) Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCR)
ZLE	Zone de libre échange Free-Trade Area Freihandelszone (FHZ)

---

<sup>102</sup> Übersetzung des Statistischen Bundesamtes.  
Translated at the Federal Statistical Office.  
Traduction par l'Office fédéral de la Statistique.